

EKSPERYMENT

41. i 42. EDYCJA KONKURSU IM. MARII DOKOWICZ NA NAJLEPSZY
DYPLOM UNIwersytetu ARTYSTYCZNEGO IM. MAGDALENY
ABAKANOWICZ W POZNANIU

EXPERIMENT

41ST AND 42ND MARIA DOKOWICZ COMPETITION FOR THE BEST
DIPLOMA PROJECT AT THE MAGDALENA ABAKANOWICZ UNIVERSITY
OF THE ARTS POZNAN



Uniwersytet Artystyczny
im. Magdaleny Abakanowicz
w Poznaniu

**NAGRODZENI W 41.
EDYCJI KONKURSU
IM. MARII DOKOWICZ
NA NAJLEPSZY
DYPLOM
UNIwersYTETU
ARTYSTYCZNEGO
IM. MAGDALENY
ABAKANOWICZ
W POZNANIU**

Grand Prix
w dziedzinie
artystycznej
Kaja Koster

Grand Prix
w dziedzinie
projektowej
Oliwia Ledzińska

Nagroda specjalna
Rektora UAP
Aleksandra Dunaj
Antonina Bąk

Nagroda Prezydenta Miasta Poznania

Beata Kowalczyk

Fundacja Rozwoju Miasta Poznania

Nagroda Pieniężna im. Waldemara Idzikowskiego

Aleksandra Dunaj

Architektura&Biznes

Piotr Dombrowski

UWI Inwestycje S.A.

Katarzyna Krawczyk

Tente Sp. z o.o.

Oliwia Ledzińska

Contemporary Lynx

Przemysław Piński

Notes Na 6 Tygodni - dziedzina artystyczna

Dominika Gierszewska

Notes Na 6 Tygodni - dziedzina projektowa

Oliwia Ledzińska

Solar Company S.A.

Kaja Koster

IKS/kulturapoznan.pl

Michał Jaszkowski

**NAGRODZENI W 42.
EDYCJI KONKURSU
IM. MARII DOKOWICZ
NA NAJLEPSZY
DYPLOM
UNIwersYTETU
ARTYSTYCZNEGO
IM. MAGDALENY
ABAKANOWICZ
W POZNANIU**

Grand Prix
w dziedzinie
artystycznej
Kamila Lukaszczyk

Grand Prix
w dziedzinie
projektowej
Adrianna Nowakowska

Nagroda specjalna
Rektora UAP
Ada Łowkis
Jakub Garstkiewicz

Nagroda Prezydenta Miasta Poznania

Aleksandra Szubert

Fundacja Rozwoju Miasta Poznania

Nagroda Pieniężna im. Waldemara Idzikowskiego

Kamila Lukaszczyk

Architektura&Biznes

Adrianna Nowakowska

UWI Inwestycje S.A.

Adrianna Nowakowska

Tente Sp. z o.o.

Jakub Garstkiewicz

Contemporary Lynx

Wojciech Siejak

Notes Na 6 Tygodni - dziedzina artystyczna

Ada Łowkis

Notes Na 6 Tygodni - dziedzina projektowa

Paulina Przychodzka

Solar Company S.A.

Ada Łowkis

IKS/kulturapoznan.pl

Mateusz Gromadzki



Wydawnictwo/Publisher:
**Uniwersytet Artystyczny
w Poznaniu/
University of the Arts Poznan**

Partner:
Miasto Poznań

Redakcja katalogu/
Edited by:
Maciej Kurak

Teksty/Texts:
**Wojciech Hora, Maciej Kurak,
Marcin Szelań, Anna Tyczyńska**

Korekta tekstu/
Text correction:
Agnieszka Krupa

Tłumaczenie/Translation:
**Barbara Komorowska
Mikołaj Chomacki, Olena Petrenko**

Projekt okładki / Cover design:
Piotr Marzol

Projekt graficzny i skład/
Designed by:
Piotr Marzol

Zdjęcia/Photographs:
**Archiwum Artystów
Sonia Bober
Jadwiga Subczyńska**

Druk/Print:
**Zakład Poligraficzny Moś
i Łuczak sp.j.**

Copyright:

© Uniwersytet Artystyczny
im. Magdaleny Abakanowicz
w Poznaniu i Autorzy

© Magdalena Abakanowicz
University of the Arts Poznan
and the Authors



Uniwersytet Artystyczny
im. Magdaleny Abakanowicz
w Poznaniu



FUNDACJA
NOWA
UAP

POZnań*

Sfinansowano ze środków
budżetowych Miasta Poznania

ISBN: 978-83-66608-58-0



9 788366 608580

6	Wstęp / Intro	
10	Eksperyment / Experiment	
20	Cicho, cicho, sza... Anna Tyczyńska / Hush, hush, hush...	
	41. edycja / 41st edition	160
26	Nominowani: Dziedzina artystyczna / Nominees: The Field of Art	162
28	Aleksandra Dunaj	170
36	Ori Gawrońska	178
44	Dominika Gierszewska	186
52	Michał Jaszkowski	194
60	Kaja Koster	202
68	Katarzyna Pieróg	210
76	Przemysław Piński	218
84	Jarosław Rusiński	226
92	Oliwia Szepietowska	234
100	Nominowani: Dziedzina projektowa / Nominees: The Field of Design	236
102	Antonina Bąk	244
110	Piotr Dombrowski	252
118	Beata Kowalczyk	260
126	Katarzyna Krawczyk	268
134	Oliwia Ledzińska	276
142	Szymon Marciniak	284
148	Dorota Szafrąska	
156	Konkurs im. prof. Alicji Kępińskiej / The Professor Alicja Kępińska Competition	

42. edycja / 42nd edition

Nominowani: Dziedzina artystyczna / Nominees: The Field of Art

Mateusz Gromadzki
 Adrianna Jaworska
 Kamila Lukaszczyk
 Ada Łowkis
 Magdalena Mądra
 Magdalena Polakowska
 Wojciech Siejak
 Konrad Smela
 Aleksandra Szubert

Nominowani: Dziedzina projektowa / Nominees: The Field of Design

Jakub Garstkiewicz
 Nina Grajewska
 Emil Marek Michalczewski
 Adrianna Nowakowska
 Paulina Przychodzka
 Zofia Wawrzyniak

**Konkurs im. prof. Alicji Kępińskiej /
The Professor Alicja Kępińska Competition**



**Dear Graduates of UAP,
Ladies and Gentlemen,**

you are holding a publication devoted to the achievements of young artists representing various fields of art. These achievements have undergone a certain process, with one of its stages being, of course, a diploma submitted by the Program Councils of respective faculties to the Maria Dokowicz Competition, which was selecting the best diploma projects at our university since 1980. This year, we are also witnessing an extraordinary circumstance

caused by the pandemic, when graduates of two years 2021 and 2022 come together.

A language, as a rule limited by a dictionary, had to break its rules many times in order to be able to say something important. Joyce in *Ulysses* did not spare his words for describing the most ordinary activities or even those not worthy of a literary description. At the same time he also provoked. Białoszewski, on the other hand, by bringing the language to the point of absurdity, exposed and personally escaped from the catastrophe of his time.

The experiment has been and is still taking place in visual arts, which may have an easier task, as the dictionary of this language seems unlimited and is constantly expanding.

This phenomenon can be easily seen in the works presented at the 41st and 42nd editions of the Competition; it is not always an

Drogie Absolwentki i Absolwenci UAP, Szanowni Państwo,

trzymają Państwo w rękach publikację poświęconą dorobkowi młodych artystek i artystów reprezentujących różne zakresy sztuki. Dorobek ten został poddany pewnemu procesowi, którego jednym z etapów jest oczywiście dyplom, zgłoszony następnie przez Rady Programowe poszczególnych kierunków do Konkursu im. Marii Dokowicz, który od 1980 roku wyłania najlepsze prace magisterskie na naszej uczelni. W tym roku jesteśmy także świadkami nadzwyczajnej okoliczności, spowodowanej czasem pandemii, kiedy dwa roczniki dyplomatów z 2021 i 2022 roku spotykają się razem.

Język ograniczony z zasady słownikiem, wielokrotnie musiał łamać swoje zasady, by móc powiedzieć coś ważnego. Joyce w „*Ulissiesie*” nie oszczędzał słów do opisywania przez nie najzwyklejszych czy niewartych opisu literackiego czynności, również prowokował. Białoszewski natomiast doprowadzając język do granic absurdu, obnażał i osobiście uciekał od katastrofizmu swoich czasów.

Eksperyment miał i ma także miejsce w sztukach wizualnych, które mają może łatwiejsze zadanie, gdyż słownik tego języka wydaje się nieograniczony i ciągle się rozszerza. Zjawisko to łatwo dostrzec w prezentowanej na 41. i 42. edycji Konkursu twórczości; nie zawsze jest to sztuka „łatwa i przyjemna”. Osoby z obu roczników były i są świadkami dwóch wielkich tragedii ostatnich czasów, wspomnianej pandemii oraz wojny w Ukrainie. Wydarzenia te wpłynęły w jakiś sposób na każdego z nas, a próba opowiedzenia naszych doświadczeń stworzyła nowe słowniki obrazowania. Zapewniam, że każda z zaprezentowanych w tym opracowaniu prac to szczególne i warte poznania uniwersum.

Miejmy oczy szeroko otwarte, miejmy otwartą głowę. Magdalena Abakanowicz mówiła, że „sztuka to nie jest zawód, ani umiejętność, ale konieczność i sposób egzystowania”. Nie interesowała jej również praktyczna przydatność dzieł. Artystka zmierzała do przekraczania nasze-

“easy and pleasant” art.

People from both years have witnessed two great tragedies of recent times, the aforementioned pandemic and the war in Ukraine. Each of us was influenced in some way by these events, and the attempt to relate our experiences created new dictionaries.

I can assure you that each of the works presented in this edition is a special and worth knowing universe.

Let us keep our eyes open, let us keep our heads open. Magdalena Abakanowicz said that “art is not a profession, nor a skill, but a necessity and a way of existence”. She was also not interested in the practical usefulness of the works. The artist sought to exceed our sensory cognition and perception, thus causing some confusion or a state of suspension. So the more difficult it is to name something, assign it, and put it into a structure, the closer we are to our own humanity.

A gesture by Maria Dokowicz, our graduate from 1932, which made it possible for the first winners of this competition to travel to Western Europe, was also an experiment. Being so important, it often changed the biographies of its beneficiaries for the better. Therefore, I sincerely congratulate all nominees for joining this honorable group!

I would like to thank your supervisors and the teachers who contributed to your success, which is part of the achievements of the entire university.

I would particularly like to thank all the sponsors and partners of the competition. Their participation in this initiative is an important signal that the art community and business can have common goals and complement each other. We will constantly strive to expand the area for such relationships.

I would like to thank the Poznań International Fair for their help in organizing the competition exhibition.

I would like to thank all the university employees for their involvement in the preparation of the catalog, exhibition and many other extremely important elements of today's event.

I believe that this exhibition and the publication devoted to it will be a significant and long-remembered artistic and aesthetic experience for all of us.

Professor dr hab. Wojciech Hora

Rector of the Magdalena Abakanowicz University of the Arts Poznan

go poznania zmysłowego i percepcji, wywołując tym samym pewne zmieszanie czy stan zawieszenia. Im trudniej jest więc coś nazwać, przyrzędzić, ująć w strukturę, tym bardziej zbliżamy się do własnego człowieczeństwa.

Gest Marii Dokowicz, naszej absolwentki z 1932 roku, który z początku pozwolił, by pierwsi laureaci tego konkursu mogli wyjeżdżać na zachód Europy, był również eksperymentem. Na tyle istotnym, że nierzadko odmieniał na lepsze życiorysy jego beneficjentów.

Dlatego bardzo serdecznie gratuluję wszystkim nominowanym znalezienia się w tym zaszczytnym gronie!

Dziękuję Waszym promotorom i promotorkom, a także wszystkim pedagogom, którzy przyczynili się do Waszego sukcesu, wpisującego się w osiągnięcia całej Uczelni.

Szczególnie dziękuję wszystkim sponsorom i partnerom konkursu. Państwa udział w tej inicjatywie jest ważnym sygnałem, że środowisko sztuki wraz z biznesem mogą mieć wspólne cele i wzajemnie się uzupełniać. Będziemy nieustannie dążyć do poszerzenia pola dla takich spotkań.

Dziękuję serdecznie Międzynarodowym Targom Poznańskim za pomoc w organizacji wystawy konkursowej.

Dziękuję wszystkim pracownikom i pracownikom uczelni za zaangażowanie w przygotowanie katalogu, wystawy i wielu innych niezmiernie ważnych elementów dzisiejszego święta.

Wierzę, że ta wystawa i poświęcona jej publikacja będą dla nas wszystkich znaczącym i długo pozostającym w pamięci doświadczeniem artystycznym i estetycznym.

prof. dr hab. Wojciech Hora

Rektor Uniwersytetu Artystycznego im. Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu

ART ROOTED IN SOCIAL
RELATIONS AND TREATED
AS AN EXPERIMENT
MAKES IT POSSIBLE TO
IMPROVE A FUNCTIONAL
SYSTEM.

Eksperyment

Maciej Kurak

Sztuka zakorzeniona w społecznych relacjach, traktowana jako eksperyment, pozwala na doskonalenie funkcjonalnego systemu.

Użyteczność działań twórczych polega na stwarzaniu nowych możliwości, które realnie mogłyby wpłynąć na realizację przedsięwzięć przyczyniających się do rozwoju społeczeństwa. Eksperyment rozpatrywany jako poszukiwanie potencjału działań twórczych, przylega do dzisiejszego stanu relacji społecznych wynikających z istniejących sił wytwórczych. Buduje on kulturę konsumpcyjną bazującą na wytwarzaniu nowych przedmiotów i wspomaga system oparty na gromadzeniu kapitału. Eksperymentowanie w takim kontekście polega na współuczestnictwie w nomenklaturze stymulującej

Experiment

Maciej Kurak

Art rooted in social relations and treated as an experiment makes it possible to improve a functional system. The usefulness of creative activities lies in the creation of new opportunities that can truly affect the implementation of projects contributing to the development of society. Considered as the search for the potential of creative activities, an art experiment reflects the present-day state of social relations resulting from the existing productive forces. It builds a consumer culture which is based on the production of new

items and supports the system that depends on the accumulation of capital. Experimenting in this context involves participating in the nomenclature that stimulates perversity sustaining the existing mechanisms of relations. It is the corollary of the organisation of the economic system that influences the polarisation of society. Unlike in the past, the commercial sector today adopts contestant attitudes (e.g. social democratic, activist, idealistic), which become another trend that intensifies systemic actions. As Marshall

przewrotność podtrzymującą zastane mechanizmy relacji. Jest następstwem organizacji systemu ekonomicznego, który wpływa na polaryzację społeczeństwa. Inaczej niż w przeszłości, współcześnie sektor komercyjny przejmuje postawy kontestacyjne (m.in.: socjal-demokratyczne, aktywistyczne, idealistyczne), które stają się kolejnym trendem intensyfikującym działania systemowe. Jak zauważa Marshall Berman¹ wytwarza się przedmioty dedykowane potencjalnym grupom społecznym (np. anarchistom, komunistom) lub włącza się pewne elementy wizerunkowe tych społeczności budując romantyczną wizję masowej konsumpcji (np. koszulki z wizerunkiem Che Guevary produkowane przez wiele korporacji). Zjawisko komercjalizacji skrajnych postaw wpisuje się w proces definiowania dzieła sztuki. Traktowanie twórczości jako formy działalności odseparowanej od życia pozwala na funkcjonowanie w niej myśli krytycznej. Dzieło artystyczne traktuje się wówczas z pewnym dystansem jako propozycję/alternatywę utrzymującą ostatecznie status quo, która niekoniecznie musi zostać wdrożona. W tym kontekście galerie, muzea czy festiwale stają się wyjątkowymi, autonomicznymi miejscami potwierdzającymi heteronomie relacji społecznych. Inkluzywny charakter sztuki w kulturze konsumpcyjnej, wytwarzany przez akceptację

¹ Marshall Berman, *Wszystko co stałe rozplywa się w powietrzu*, Universitas, Warszawa 2006.

Berman notes¹, items dedicated to potential social groups (e.g. anarchists, communists) are produced or some image elements of these communities are incorporated to build a romantic vision of mass consumption (e.g. T-shirts with the image of Che Guevara produced by many corporations). The phenomenon of the commercialisation of extreme attitudes is part of the process of defining a work of art. Treating creativity as a form of activity separated from life allows critical thought to function in it. An artwork is then approached from a certain distance as a proposal/alternative that ultimately maintains the status quo and does not necessarily have to be implemented. In this context, galleries, museums and festivals become unique, autonomous places that confirm the presence of heteronomy in social relations. The inclusive nature of art in consumer culture, produced by the acceptance of properly prepared diversity, becomes an important element neutralising radical systemic changes. On the other hand,

activists often use art institutions to spread alternative ideas.² Thus, an experiment in art is not limited to the exploration of new technical solutions. It is also not about perfecting technical skills and annexing spaces for art by using, for example, digital solutions. On the other hand, it influences the effects of work organisation in the current system (e.g. alienation, reification) and thus enables the emergence of new social relations. The original character of creative expression does not come down to technological exploration and the use of new means of expression. Peter Bürger attributes avant-garde values to the art trends that do not focus on the search for new formal qualities but change the way of thinking about an artwork.³ For example, dadaism used the ways of organising an artwork that had been shaped by futurists, and surrealism (mainly the first phase of the movement) was based on realism. Technology creates new ways of communication which undoubtedly influence the shape of culture:

- 1 Marshall Berman, *All That Is Solid Melts into Air: The Experience of Modernity*, London and New York: Verso, 1983.
- 2 For example, a group of activists called Szto djełat? fighting against Russian imperialism was invited to participate in the 7th Art Biennale in Berlin, curated by Artur Żmijewski.
- 3 Peter Bürger, *Theory of the Avant-Garde*, Minneapolis: University of Minnesota Press, 1984.

odpowiednio spreparowanej różnorodności, staje się ważnym elementem neutralizującym radykalne zmiany systemowe. Z drugiej strony aktywiści często wykorzystują instytucje sztuki do rozpowszechniania alternatywnych idei². Zatem, eksperyment w sztuce nie ogranicza się tylko do eksploracji nowych rozwiązań technicznych. Nie polega również na doskonaleniu umiejętności warsztatowych i anektowaniu przestrzeni dla sztuki za pomocą np. rozwiązań technologii cyfrowych. Wpływa natomiast na skutki organizacji pracy w obowiązującym systemie (np. alienację, reifikację) i umożliwia tym samym powstawanie nowych relacji społecznych. Oryginalność wypowiedzi twórczej nie sprowadza się wyłącznie do poszukiwań technologicznych i używania nowych środków wyrazu. Peter Bürger lokuje wartości awangardowe w kierunkach sztuki, które nie skupiają się na poszukiwaniach nowych jakości formalnych, ale zmieniają sposób myślenia o dziele³. Przykładowo, dadaizm korzystał ze sposobów organizacji dzieła, jakie ukształtowali futuryści, a surrealizm (przede wszystkim pierwsza faza nurtu) opierał się na realizmie. Technologia stwarza nowe sposoby komunikowania się, co niewątpliwie wpływa na kształt kultury, „[j]ednakże każde ujawnienie się treści subiektywnych wymaga ich przełamania się

- 2 Na przykład do udziału w VII Biennale Sztuki w Berlinie kuratorowanym przez Artura Żmijewskiego została zaproszona grupa aktywistów walcząca z imperializmem rosyjskim, o nazwie Szto djełat?.
- 3 Peter Bürger, *Teoria Awangardy*, Universitas, Kraków 2006.

However, each disclosure of subjective content requires it to break through the medium of various 'languages' at the disposal of culture. The very moment of such a breakthrough is both creative and social at the same time. It is creative because it transforms this intersubjective medium; it is social because one cannot do without the other.⁴

The culture-forming quality of art makes it possible to influence the social environment and is not produced solely by recording everyday life. The process of modifying and expanding the language of creative expression is an important but not the only factor influencing the original character of an artwork. However, the use of only the latest technological means does not make a given project a work of art. The influence of art is affected by psychological conditions depending on the historical moment. Every action

has a purpose because it is affected by the teleological aspect. When an artistic message is reduced to a strictly defined message, the active (creator) and passive (recipient) attitudes are specified.⁵ Its essence as art does not change, that is, the works are intended to play out social conflicts but, unlike ideologies focused on direct effectiveness, they do not have to be absorbed by the practical elicitation of teleological assumptions. This creates a wide range of possible influences on people's receptivity introducing them – in unfavourable circumstances – to a passionate and deep critique of all significant alienation.⁶ Experimenting in creative activity makes it possible to solve systemic irregularities that determine the way society is organised. Art makes it possible 'to circumvent any number of over-codes'⁷ which often prevent the emergence of utilitarian values. For example, Rasheed Araeen

4 Stanisław Balbus, *Wygotski i jego teoria kultury: psychologia, język, sztuka* [in:] Lew Wygotski, *Psychologia sztuki*, Wydawnictwo Literackie Kraków, Kraków 1980, p. 28.

5 The recipient adopts an active attitude when the reception of an artwork is treated as a form of action. For more on the interpretation of an artwork see: Broder Christiansen, *Philosophie der Kunst*, Hanau: Clauss & Fedderssen, 1909, and on the roles determined by a work of art see: Jacques Rancière, *The Emancipated Spectator*, New York: Verso, 2009.

6 Cf. György Lukács, *The Ontology of Social Being*, Vol. II, London: Merlin Press, 1978, p. 1091.

7 Stephen Wright, *Toward a Lexicon of Usership*, Eindhoven: Van Abbemuseum, 2013, p. 37.

przez medium rozmaitych <języków>, jakimi dysponuje kultura. Sam moment takiego przełamania się jest równocześnie i kreacyjny, i socjalny. Kreacyjny, bo owo intersubiektywne medium przekształca; socjalny, bo nie może się bez niego obejść"⁴. Kulturotwórcza wartość sztuki umożliwia wpływanie na otoczenie społeczne i nie jest wytwarzana wyłącznie przez zapis zastanej codzienności. Proces modyfikacji i poszerzania języka wypowiedzi twórczej jest istotnym, ale nie jedynym czynnikiem wpływającym na oryginalność dzieła. Użycie tylko najnowszych środków technologicznych nie sprawia jednak, że dana realizacja jest dziełem sztuki. Oddziaływanie sztuki oparte jest na uwarunkowaniach psychologicznych uzależnionych od momentu dziejowego. Każde działanie posiada cel, ponieważ czyn ustanawiany jest przez aspekt teleologiczny. Sprowadzając przekaz artystyczny do ściśle określonego komunikatu wyszczególniamy postawę aktywną (twórca) i pasywną (odbiorca).⁵ „Jej istota jako sztuki nie ulega zmianie, tzn. jej utwory mają właśnie służyć w rozgrywaniu konfliktów społecznych, ale w przeciwieństwie do ideologii, nastawionych na bezpośrednią skuteczność, nie musi

4 Stanisław Balbus, *Wygotski i jego teoria kultury: psychologia, język, sztuka* [w:] Lew Wygotski, *Psychologia sztuki*, Wydawnictwo Literackie Kraków, Kraków 1980, s. 28.

5 Odbiorca przyjmuje postawę aktywną wówczas, gdy odbiór dzieła potraktuje się jako formę działania. Więcej na temat interpretacji dzieła w: Broder Christiansen, *Filozofia sztuki*, Biblioteka estetyczna, Warszawa 1914, natomiast o rolach wyznaczanych przez dzieło sztuki w: Jacques Rancière, *Wymamcypowany widz*, [w:] kwartalnik *Krytyka Polityczna* nr 13, Warszawa 2007.

tries to solve the problem of water shortage in Africa through art by creating a landart project.⁸ While getting rid of the boundary between art and everyday life in creative activities helps to correct the system, documenting and describing them starts the process of interpretation and criticism revealing the shortcomings of social relations resulting from the established organisation of work.

8 For more, see: *Postsztuka w stanie wyjątkowym. Rozmowa z Sebastianem Cichockim*, Magazyn Szum, No. 29/2020.

ich absorbować praktyczne wywoływanie założeń teleologicznych, a to stwarza im szerokie pole możliwych oddziaływań na receptywność ludzi, którym otwiera to właśnie drogę – w skądinąd niesprzyjających okolicznościach – do namiętnej i głębokiej krytyki wszelkiego istotnego wyobcowania”⁶. Eksperymentowanie w twórczości pozwala rozwiązywać nieprawidłowości systemowe determinujące sposób organizacji społeczeństwa. To dzięki sztuce można „obejść obowiązujące zasady”⁷, które często uniemożliwiają zaistnienie użytecznym wartościom. Przykładowo, Rasheed Araeen próbuje rozwiązać problem braku wody w Afryce⁸ za pomocą sztuki, tworząc landartową realizację. W działaniach twórczych pozbycie się granicy pomiędzy sztuką a codziennością pomaga w korygowaniu systemu, natomiast dokumentowanie i opisywanie ich uruchamia proces interpretacji oraz krytykę ujawniającą wady relacji społecznych będących następstwem ustanowionej organizacji pracy.

6 György Lukács, *Wprowadzenie do ontologii bytu społecznego*, tom II, cz. 2, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, Warszawa 1984, s. 1091.

7 Stephen Wright, *W stronę leksykonu użytkownika*, Fundacja Nowej Kultury Bęc Zmiana, Warszawa 2014.

8 Więcej w: *Postsztuka w stanie wyjątkowym. Rozmowa z Sebastianem Cichockim*, Magazyn Szum nr 29/2020.



Cicho, cicho, sza...

Anna Tyczyńska

Wystawa towarzysząca laureatki
Konkursu im. Marii Dokowicz z 1991 roku

7-13.11.2022
Galeria Rotunda UAP

W rzeczywistości baśni wszystko jest możliwe; zło walczy z dobrem, smoki tracą głowy, rycerze żyje, księżniczki usychają z miłości w wysokich kamiennych wieżach. Wchodząc w obszar baśni, wypuszczamy lęki na wolność, ale przykryta szklanym kloszem opowieść jest miejscem bezpiecznym.

W swojej pracy zatytułowanej Cicho, cicho, sza..., z cyklu Miejsca bezpieczne, wkraczam w przestrzeń wyobrażoną, zbudowaną ze wspomnień, zagubionych i znalezionych, czasem zapożyczonych - w miejsca bliskie i dalekie zarazem... Domki rozsiane wśród pofalowanego krajobrazu, kościół górujący na wzgórzu nad jeziorem. Ścieżki wydeptane wyobraźnią. Może tam niedaleko mieszkałam, może to moje dróżki wiją się wokół błękitnego świata. Miejsca bezpieczne, skulone w szufladkach pamięci zapraszają w minutę

Hush, hush, hush...

Anna Tyczyńska

Accompanying exhibition
of the Maria Dokowicz Competition winner in 1991

7-13.11.2022

Rotunda Gallery UAP

Anything is possible in fairy tales; evil fights good, dragons lose their heads, knights lose their lives and princesses languish for love in high stone towers. When entering the area of fairy tales, we let our fears out but, covered with a bell jar, the story is a safe place.

In my work entitled Hush, hush, hush ... from the Safe Places series, I enter an imaginary space, built of memories, lost and found, sometimes borrowed; I enter both near and distant places... Cottages scattered in the undulating landscape and a church towering on a hill by the lake. Imaginative paths.

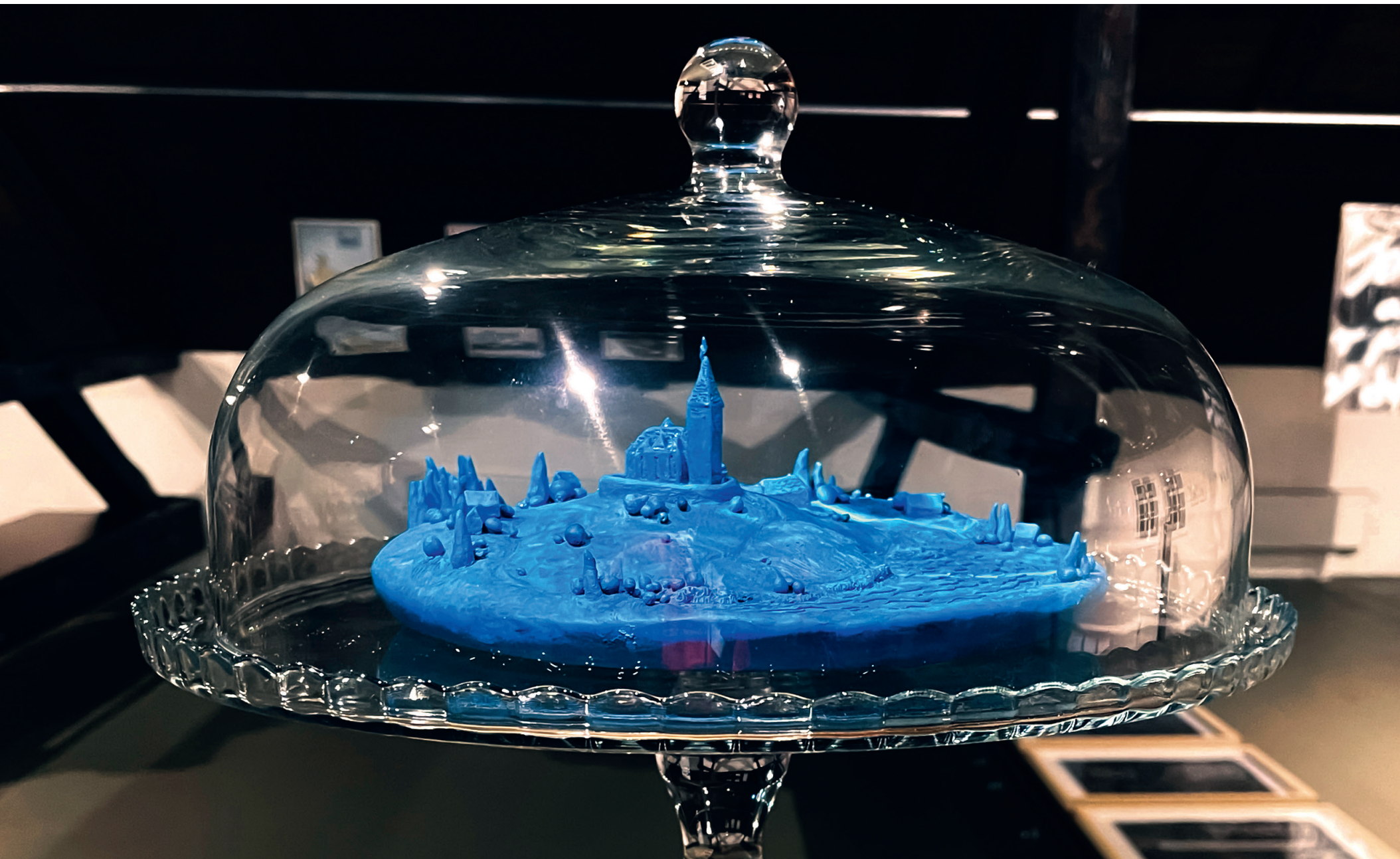
Perhaps I lived nearby; perhaps my paths wind around the blue world. Safe places, huddled in memory drawers invite you in a minute of uncertainty. Just close your eyes to find the hiding place.

I have been making small plasticine objects for some time. The material is impermanent. It is easy to distort the form made of it. I warm up plasticine with my fingers, shape and smooth it out. It becomes warmer, taking over my body temperature, and its surface is marked with my fingerprints. I leave a tiny particle of me, specks of my epidermis in the plasticine landscape.

Hidden under a glass pater, the world crowns a column made of books from childhood: read, yellowed, with crumbling pages and dedications evoking a distant and safe time. The wobbly tower of fairy tales, tales and stories locked between covers seems to barely support the weight that rests on it.

niepewności. Wystarczy przymknąć oczy, by odnaleźć kryjówkę.

Od pewnego czasu tworzę małe obiekty z plasteliny. Jest nietrwała, łatwo zniekształcić ulepioną z niej formę. Rozgrzewam plastelinę palcami, kształtuję, gładzę. Jest coraz cieplejsza, przejmuje temperaturę mojego ciała, a jej powierzchnię znaczą podpisy linii papilarnych. Zostawiam w plastelinowym pejzażu małą cząsteczkę mnie, drobiny mojego naskórka. Ukryty pod szklaną paterą świat wieńczy kolumnę wzniesioną z książek z dzieciństwa: wyczytanych, z pożółkłymi, kruszącymi się kartkami, dedykacjami przywołującymi odległy i bezpieczny czas. Chybotliwa wieża zamkniętych między okładkami baśni, bajek i opowiadań, z ledwością zdaje się utrzymywać spoczywający na niej ciężar.



Nominees

The Field of Art

41ST MARIA DOKOWICZ COMPETITION FOR THE BEST DIPLOMA
PROJECT AT THE MAGDALENA ABAKANOWICZ UNIVERSITY OF THE
ARTS POZNAN

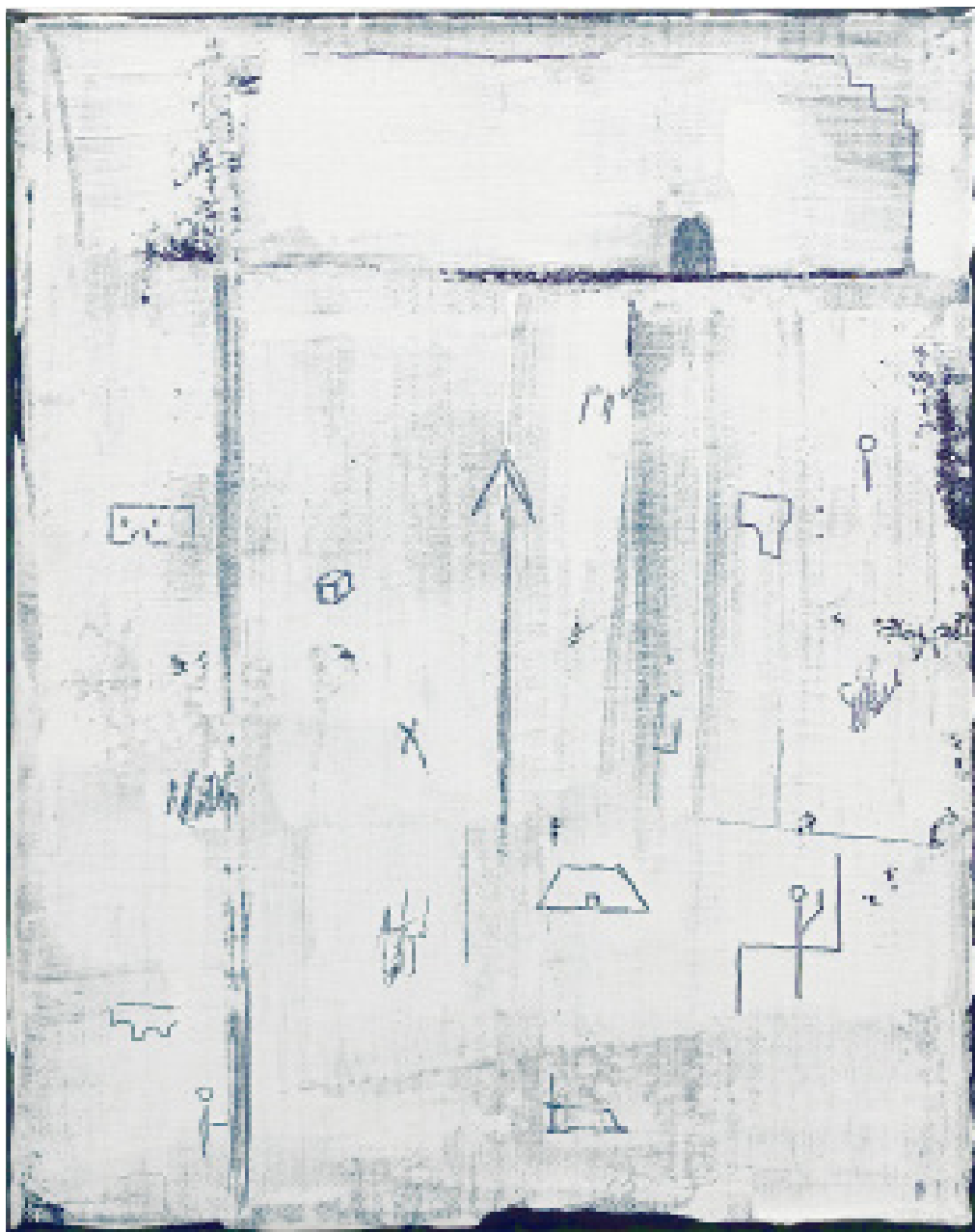
28

Nominowani

Dziedzina artystyczna

41. EDYCJA KONKURSU IM. MARII DOKOWICZ NA NAJLEPSZY
DYPLOM UNIWERSYTETU ARTYSTYCZNEGO IM. MAGDALENY
ABAKANOWICZ W POZNANIU

29



Negatyw i cień. Pojęcie, zastosowanie i funkcja negatywu w twórczości: Williama Kentrige'a, Carlosa Amoralesa i Kary Walker.

Aleksandra Dunaj

kierunek: **Malarstwo**

promotor: **dr hab. Dominik Lejman, prof. UAP**

Czytelne – nieczytelne, pozytyw – negatyw: strategie obrazowania warstw narracyjnych w kadrze malarskim i poza nim.

Głównym założeniem, które legło u podstaw powstania tego cyklu, była próba zbudowania integralnej i spójnej znaczeniowo narracji malarskiej przy pomocy (pozornie) nieprzystających do siebie środków formalnych. Środków opierających swoje działanie na przeciwstawnych jakościowo właściwościach, budujących znaczeniową głębię rozpostartą pomiędzy ambiwalentnymi tendencjami, takimi jak ostrość-nieostrość, głębia-wypłaszczenie, kolor-walor, negatyw-pozytyw. Nie ukrywam, że jednym z powodów zestawienia ich w jednym planie była chęć zbudowania napięcia lub nawet całej siatki napięć pozwalających

Negative and Shadow: The Concept, Application and Function of the Negative in the Creative Activity of William Kentridge, Carlos Amorales and Kara Walker

Aleksandra Dunaj

Field of study: **Painting**

Supervisor: **dr hab. Dominik Lejman, Professor of the UAP**

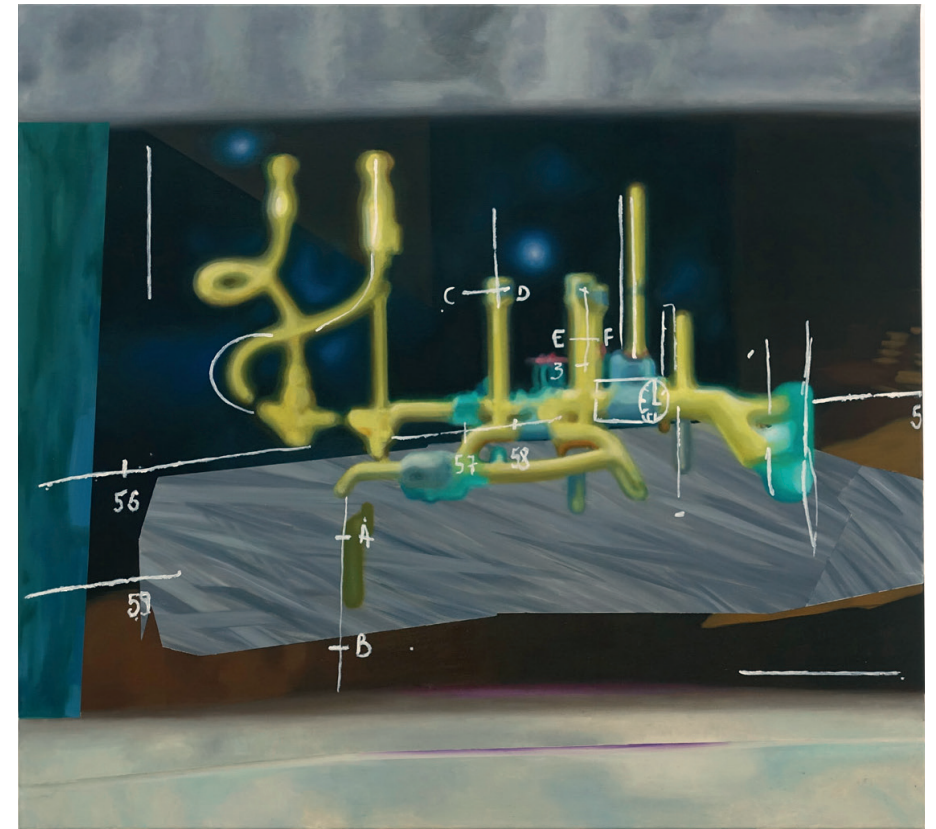
Legible – illegible, positive – negative: strategies for depicting narrative layers in the painting frame and beyond.

The main assumption underlying the creation of this series was an attempt to build an integral and semantically coherent painting narrative using (seemingly) incongruent formal means. The means base their action on qualitatively contradictory properties, building a semantic depth stretched between ambivalent tendencies, such as sharpness/softness, depth/flatness, colour/value and negative – positive. I must admit that one of the reasons for putting them

together in one plan was the desire to build tension or even a whole network of tensions that would allow me to refer to more general concepts in the interpretative layer of my works. Although I do not want to decide here whether these concepts are life or death, truth or falsehood, love or hate, I would like these polarised oppositions to constitute the basis for the narrative layer of my paintings. One of the formal measures I use that I believe intensifies such tensions is the deliberate blurring of the shapes of the representations. In some cases, this gives the impression that part of the composition

odnieć się w interpretacyjnej warstwie moich prac do pojęć natury bardziej ogólnej. I choć nie chcę rozstrzygać tu, czy pojęciami tymi są życie lub śmierć, prawda czy fałsz, miłość lub nienawiść, życzyłabym sobie, aby to właśnie tak spolaryzowane opozycje stanowiły podstawę dla narracyjnej warstwy moich obrazów. Jednym z zastosowanych przeze mnie zabiegów formalnych, który, jak sądzę, napięcia takie potęguje, jest celowe zacieranie kształtów przedstawień sprawiające w niektórych wypadkach wrażenie zanikania części kompozycji, przy jednoczesnym wyostreniu pierwszoplanowego rysunku starającego się już tym razem dosłownie imitować głębię skierowaną z “wnętrza” obrazu prostopadle w stronę widza. Jest to również pewnego rodzaju test. Sprawdzam w ten sposób możliwości, jakie wynikają z zestawiania w jednym planie mimetycznych i niemimetycznych środków wyrazu. Tych opierających się na różnicach w ostrości z tymi skondensowanymi do funkcji graficznego znaku. Kolejnym elementem strategii, mającym w konsekwencji wpłynąć na “potoczystość opowieści” jest sposób ekspozycji prac, uwzględniający również obszar znajdujący się poza kadrem. Postanowiłam bowiem połączyć płótna i kartony siecią linii, które w moim zamyśle mogą sprawiać wrażenie mapy z zaznaczonymi szlakami, zaś ilość i różnice pomiędzy wielkością przedstawień zintensyfikować powinny rytm mojej narracji.

has disappeared, while at the same time the foreground drawing is sharpened; this time I am trying literally to imitate the depth coming from the 'inside' of the painting perpendicular to the viewer. It is also a kind of test. In this way, I check the possibilities that result from the juxtaposition of mimetic and non-mimetic means of expression in one plan: those based on differences in sharpness with those condensed into the function of a figurative mark. Another element of the strategy, which is supposed to influence the 'liveliness of the story', is the way the works are displayed, also taking account of the area outside the frame. I decided to connect the canvases and cardboard with a network of lines, which are intended to give the impression of a map with marked routes. The number of representations and their different sizes should intensify the rhythm of my narrative.







Samomiłość

Ori Gawrońska

kierunek: **Grafika (zakres: Grafika Artystyczna)**

promotor: **dr Witold Modrzejewski**

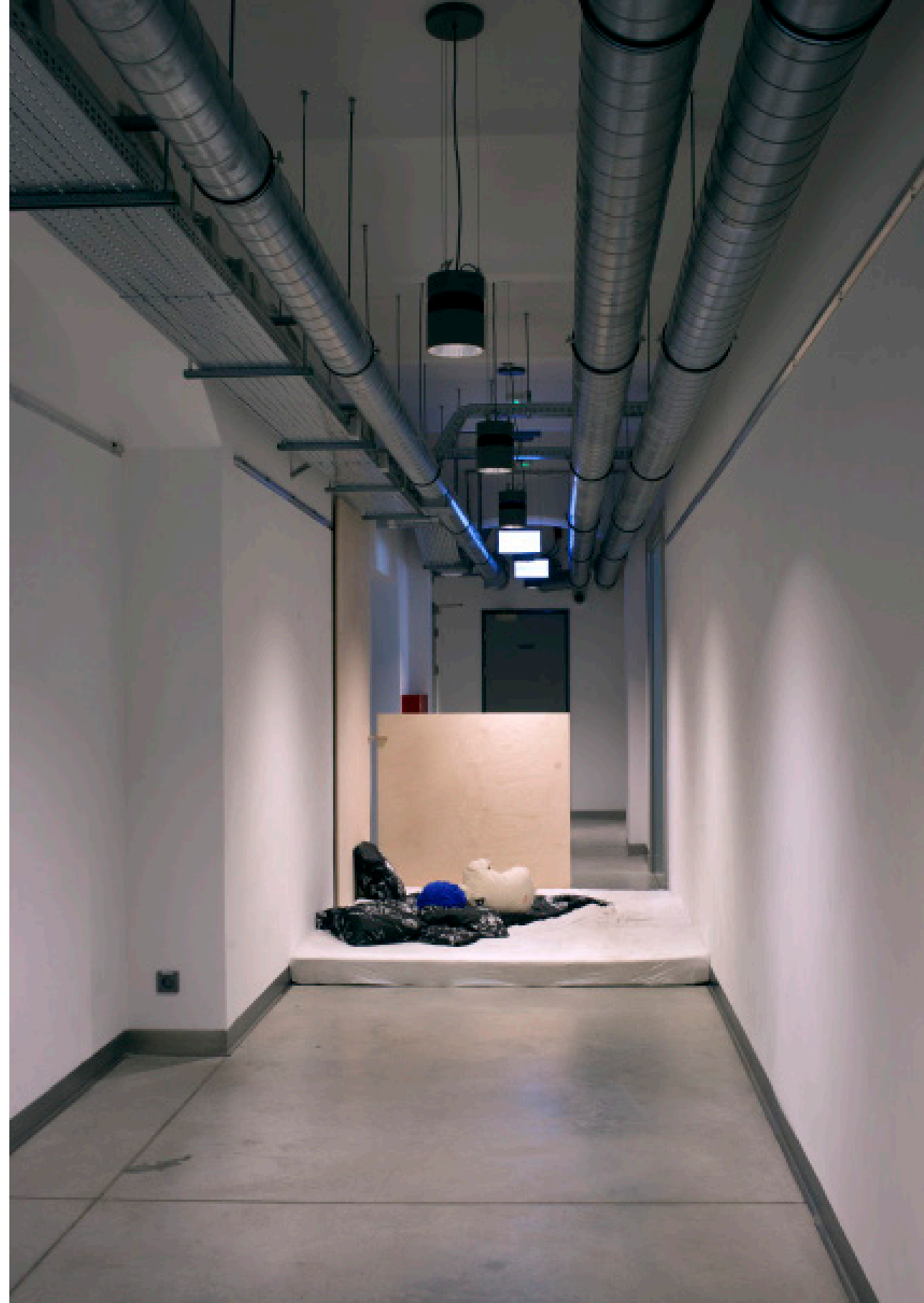
Jest to instalacja graficzna składająca się z dużego łóżka, zadrukowanej linorytem patchworkowej pościeli oraz lalki-autoportretu. Samomiłość możemy rozumieć jako fizyczny akt intymnej przyjemności, ale także jako psychiczny proces samoakceptacji, miłości do siebie i swojego ciała oraz odnalezienia siebie w rzeczywistości choroby wynikającej z seksualnej traumy. Jest to komentarz i próba znormalizowania seksualności kobiet i osób nieheteronormatywnych, manifest feministyczny, ale także postawienie odbiorcy w roli intruza, który wkracza w nieprzeznaczoną dla niego sferę.

Self-love

Ori Gawrońska

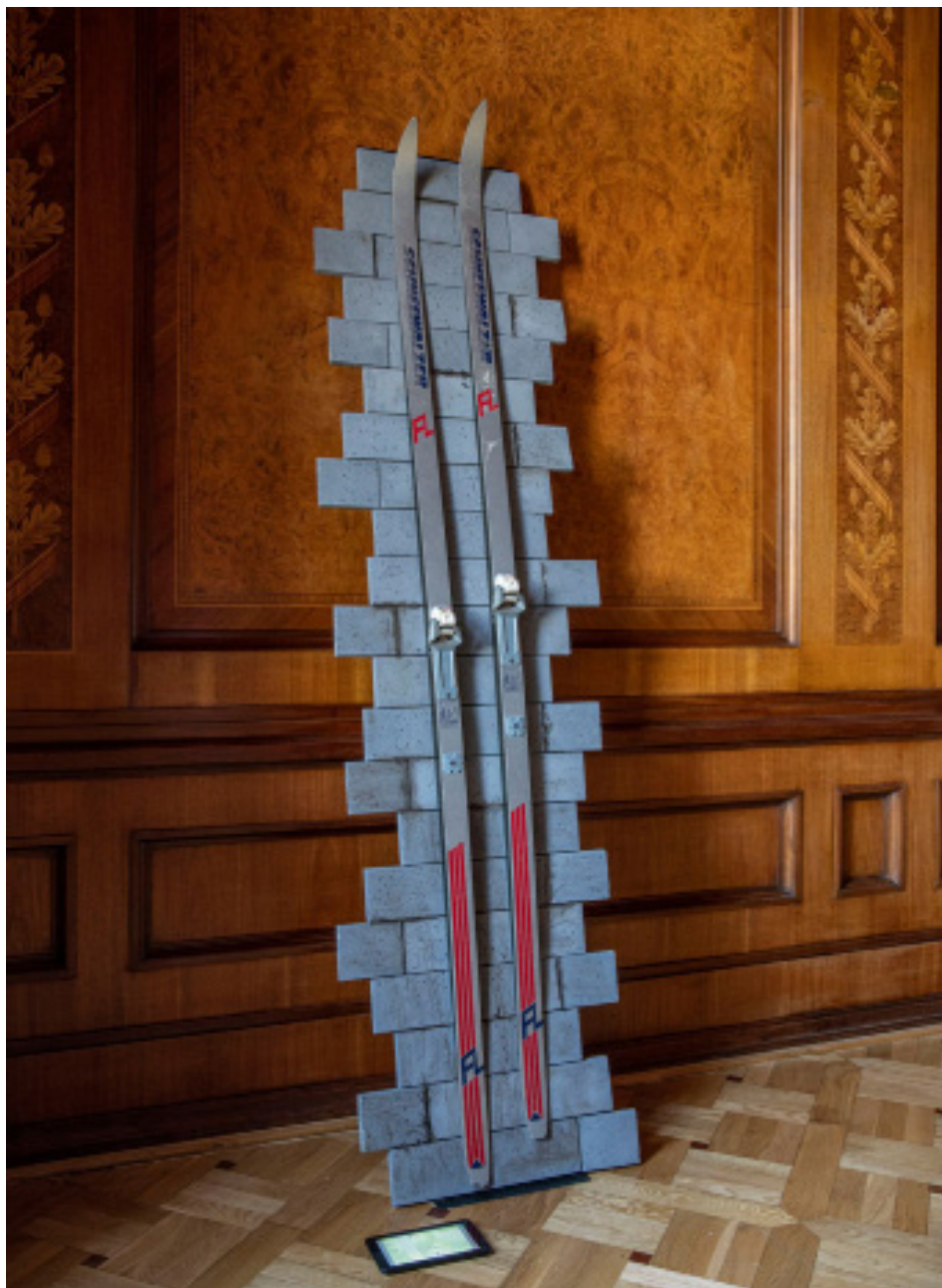
Field of Study: **Graphics (scope: Graphic Arts)**
Supervisor: **dr Witold Modrzejewski**

This is a graphic installation consisting of a large bed, a patchwork linen printed with a linocut technique and a doll – a self-portrait. Self-love can be understood as a physical act of intimate pleasure, but also as a mental process of self-acceptance, love for oneself and one's body and finding oneself in the reality of a mental condition resulting from sexual trauma. It is a commentary and an attempt to normalise the sexuality of women and non-heteronormative people, a feminist manifesto and an attempt to put the viewer in the role of an intruder who enters a sphere that is not intended for him/her.









Rozważania na temat uważności. Człowiek niskopodłogowy

Dominika Gierszewska

kierunek: **Intermedia**

promotor: **prof. dr hab. Piotr Kurka**

„Rozważania na temat uważności. Człowiek niskopodłogowy” to opowieść o człowieku mieszczącym w sobie 3 cechy szczególne tytułowej postaci. Niskopodłogowa postać przygląda się z bliska, obserwuje. Człowiek niskopodłogowy to również postać, która w naturze ma łatwość do zahaczania, potykania się czy też uważania na swoje niskopodłogowe podwozie. Posłużyłam się tu analogią do aut wyścigowych o niskim zawieszeniu. Dyplom ten to refleksja nad tematem uważności, wywołana konkretnymi doświadczeniami. To także zwrócenie się podmiotu myślącego ku własnej aktywności. Zwrócenie się, tj. uświadomienie sobie pewnych mechanizmów i chęć przedstawienia ich. Refleksja, czyli akt świadomości stanowiący o tym, że spełniając go, uprzytamniam sobie jego zachodzenie.

Considerations on Mindfulness: The Low-floor Man

Dominika Gierszewska

Field of study: **Intermedia**

Supervisor: **prof. dr hab. Piotr Kurka**

Considerations on Mindfulness: The Low-Floor Man is a story about a man who has three special features of the title character. The low-floor figure is watching, observing closely. The low-floor man is also a character who has the natural ease of hooking, stumbling and paying attention to his low-floor chassis. I used the analogy of racing cars with low suspension. This diploma project is a reflection on the topic of mindfulness, triggered by specific experiences. The thinking subject turns towards her own activity. She turns, that is, she becomes aware of certain mechanisms and is willing to present

them. Reflection, that is, the act of awareness: while doing it, I become aware of its occurrence.

The work consists of elements with the following titles:

1. I Would Like to Be a Pickpocket (a beehive from my pocket)
2. Everything Takes the Form of Anecdotal Evidence (skis)
3. Imaginative Hours (window sill + drawing)

W skład pracy wchodzi elementy o następujących tytułach:

1. „Chciałabym być kieszonkowcem” (ul z kieszeni)
2. „Wszystko ma formę dowodu anegdotycznego” (narty)
3. „Zmyślone godziny” (parapet + rysunek)









Disinfection

Michał Jaszowski

kierunek: **Fotografia**

promotor: **prof. dr hab. Konrad Kuzyszyn**

Wielkie komputery obliczają możliwe scenariusze rozwoju pandemii, zaś małe przenośne urządzenia stały się naszym oknem na świat i przedłużeniem organizmu. Dla przeciętnego człowieka otaczająca nas rzeczywistość staje się coraz mniej zrozumiała, a przestrzeń online zamiast sterylnej krainy jawi się jako coraz większe wysypisko. Interesująca w obecnej sytuacji jest higienicznie dwuznaczna relacja człowieka z technologią, gdyż to technologia najczęściej staje się "odpowiedzią" na kluczowe wyzwania dzisiejszego społeczeństwa. Nadeszły Nowe wieki ciemne, które nad wyraz zalewają nas swoim blaskiem.

Disinfection

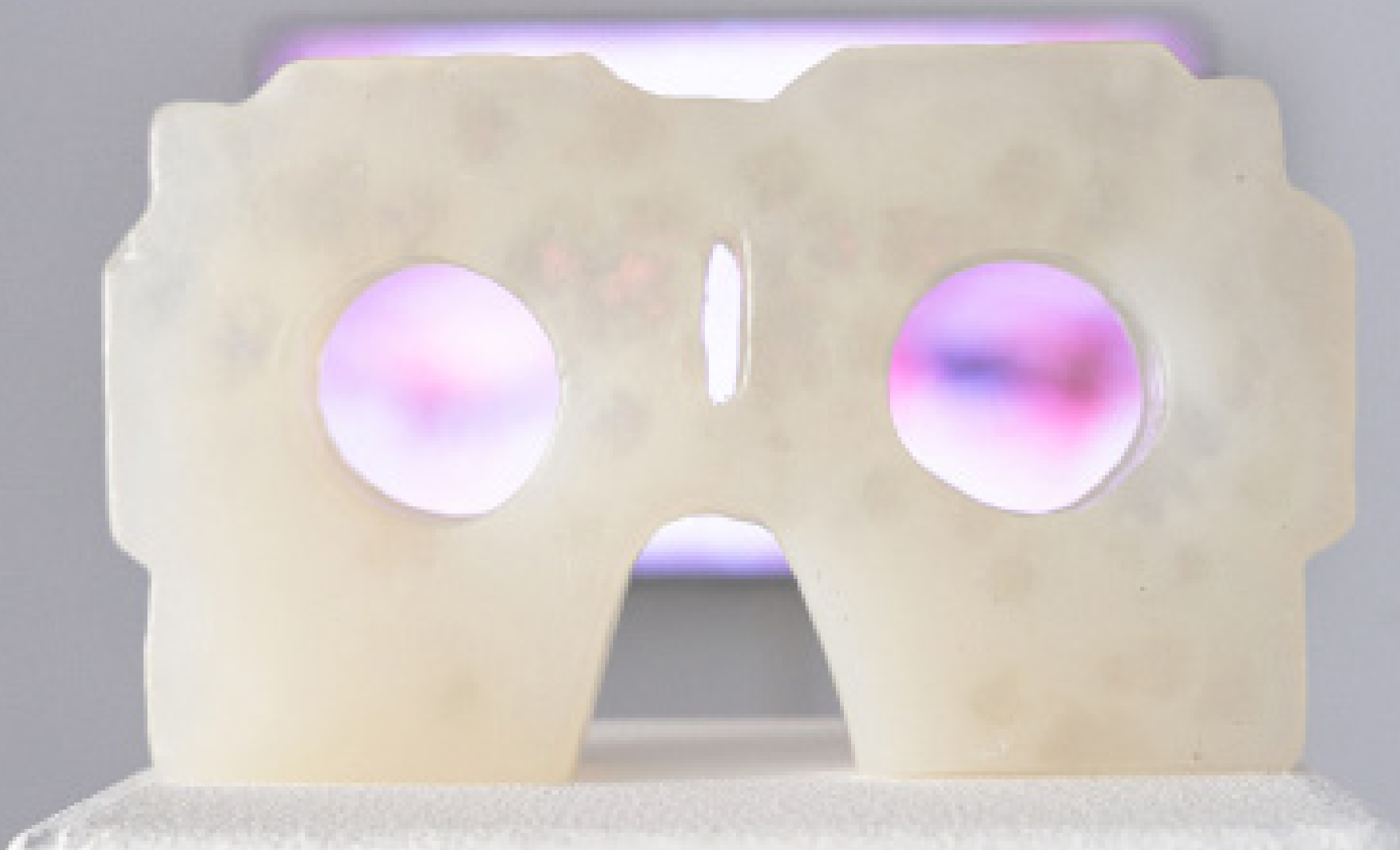
Michał Jaskowski

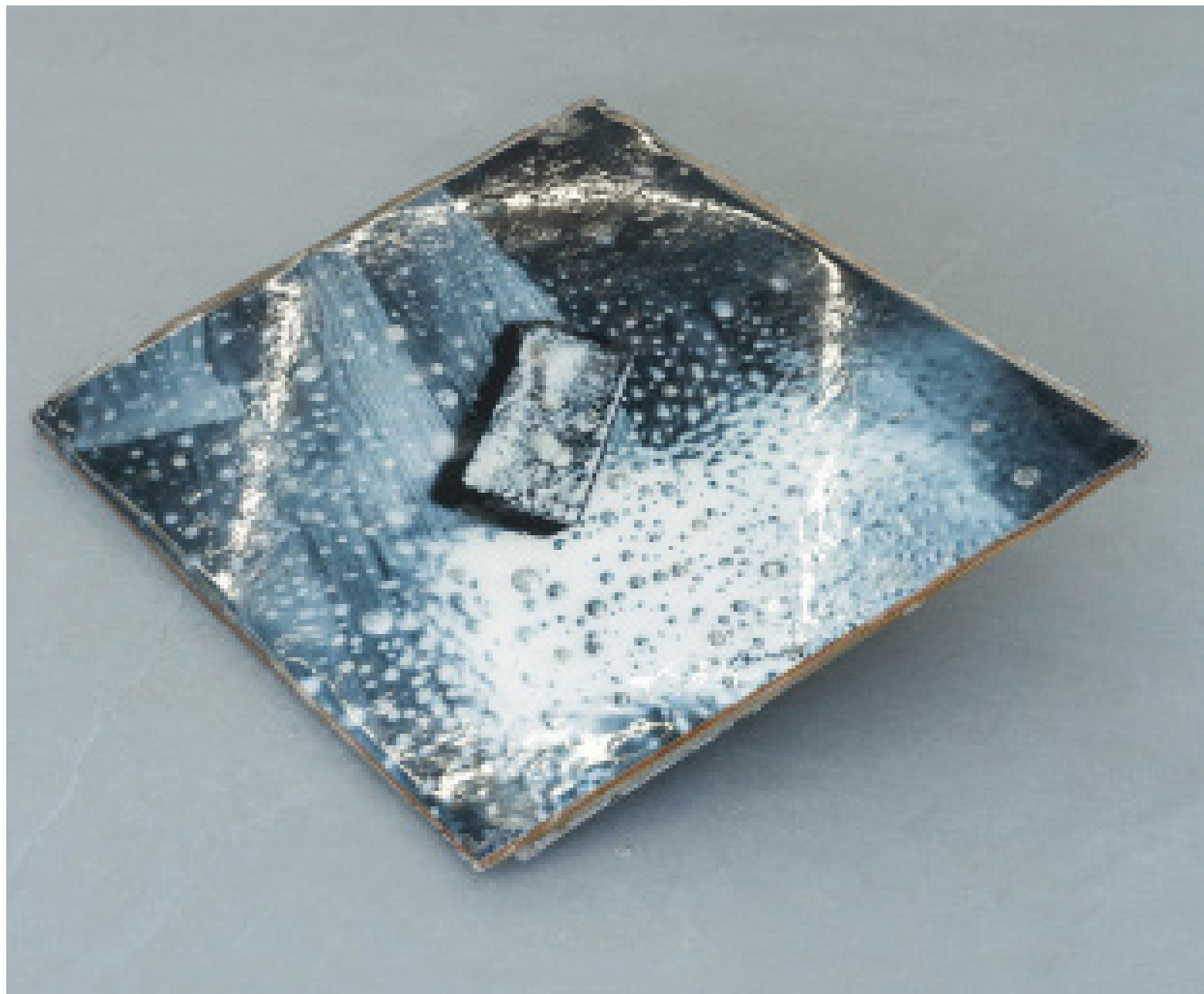
Field of Study: **Photography**

Supervisor: **prof. dr hab. Konrad Kuzyszyn**

Big computers calculate possible scenarios for the development of the pandemic, and small portable devices have become our window on the world and an extension of the body. For the average human being, the surrounding reality is becoming harder to understand, and online space seems to be a growing dump rather than a sterile land. The hygienically ambiguous relationship between man and technology is interesting in the current situation as technology is becoming the most common 'response' to the key challenges of today's society. New dark ages have come, flooding us with their splendour.









Antyszczucność – o naturze sztucznego

Kaja Koster

kierunek: **Rzeźba**

promotor: **prof. dr hab. Jacek Jagielski**

Projekt „Antyszczucność” jest próbą zacierania granic między tym, co uznajemy za sztuczne a naturalne. Użyta przeze mnie plastikowa „tkanka” ma ujawnić aspekt niejednoznaczności będący wynikiem często zaskakującego wnikania sztucznego w naturalne struktury. Wrażenie tego zjawiska próbuję pokazać, zamykając i jak gdyby opakowując wodę, którą wypełniłam stalowe, zgeometryzowane formy, będące także metaforą cywilizacji.

Sztuczne jako zjawisko wizualne, jako pojęcie, jako możliwość wyrażania stosunku do tego, co nas otacza, interesowało mnie od dawna. Współcześnie może być tym, co nazywam cywilizacją sztucznych tworzyw. Nabrzmiały problem nadmiaru, nadprodukcji, zanieczyszczenia planety jest zakłóceniem równowagi, które wszyscy odczuwamy, a z drugiej strony paradoksalnie jest naszym rozwojem. To nowe technologie, nowe możliwości. Produkujemy sztuczne i w pewnym sensie jesteśmy sztuczni. Zdumiewające jest to, że to, co sztuczne,

Antiartificial: about the nature of fake.

Kaja Koster

Field of Study: **Sculpture**

Supervisor: **prof. dr hab. Jacek Jagielski**

The project „Antiartificial” is an attempt to blur the boundaries between what we consider artificial or natural. The plastic „tissue” I used is to reveal the aspect of ambiguity resulting from the often surprising penetration of The Artificial into natural structures. I am trying to illustrate the impression of this phenomenon through closing, and almost like, wrapping up the water, that is filling up steel geometric forms, which are also a metaphor of civilization.

Antiartificial as a visual phenomenon, as a concept, as an opportunity to express our attitude towards what surrounds us,

has been my interest for a long time. Nowadays, it may be what I call the civilization of plastics. The intensified problem of excess, overproduction, pollution of the planet is an imbalance that we all feel, and paradoxically it is own development. These are new technologies, new possibilities.

We make artificial ones, and in a way we are artificial. It is amazing that what is artificial begins to imitate nature, and this is what I wanted to highlight in my work. The possibility of changing roles in the conceptual and visual sense is extremely interesting to me. Water is an important element of

zaczyna naśladować naturę i na to właśnie chciałam zwrócić uwagę w mojej pracy. Możliwość zamiany ról w sensie pojęciowym i wizualnym jest dla mnie niezwykle interesująca.

Ważnym elementem pracy jest woda. Współcześnie na świecie są miejsca, gdzie jej po prostu brakuje. Może być dla niektórych symbolem świętości, a w niektórych kulturach symbolem bogactwa, a gdzieś tam jest bezmyślnie marnowana. Okryta, otulona, odseparowana plastikową, przemysłową folią stretch woda przypomina o swojej „osobowości”. Towarzysząca jej folia w jakimś sensie tę „osobowość” chce przejąć.

Folia przylegająca do lustra wody nabiera jej cech tj. miękkość i podatność na nacisk, ale woda, jak gdyby nie ma już wszystkich swoich cech, ma tylko wybrane. Następuje wyraźna relacja między dwiema rzeczywistościami, między którymi jest granica, a jednocześnie jej nie ma.

Oddzielam, separuję materie, by pokazać charakter każdej z nich, ale także ich wzajemności.

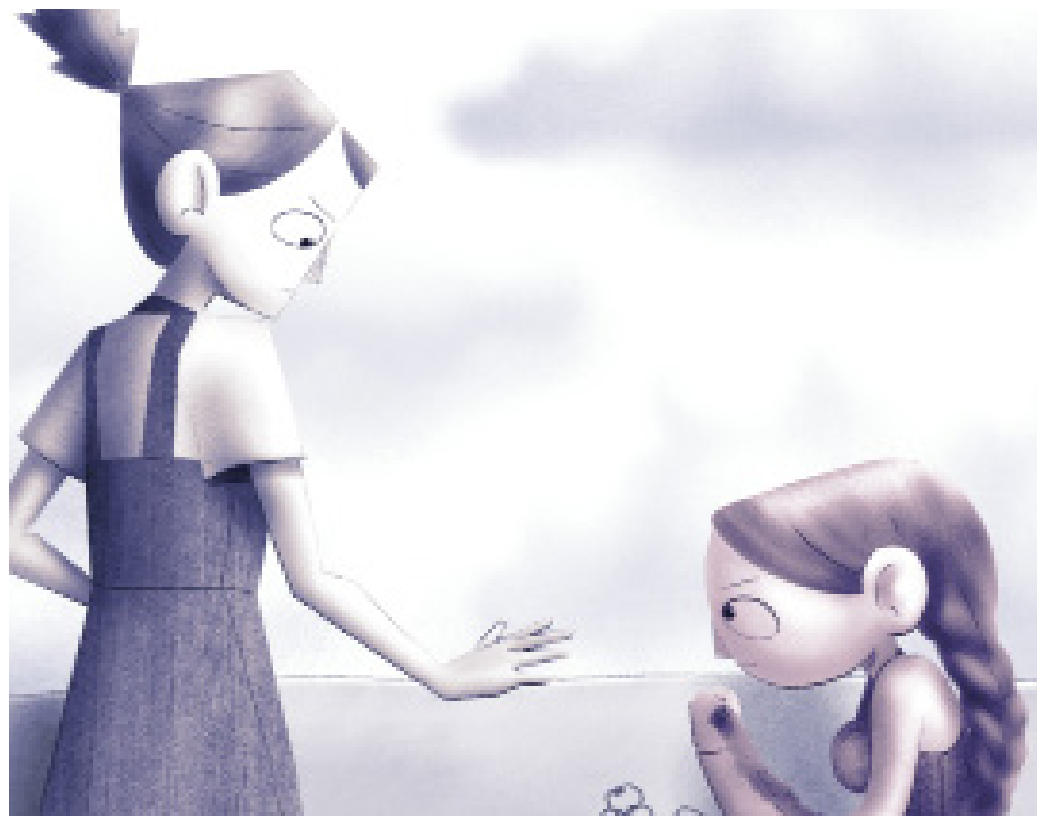
the work. There are places in the world today where it simply lacks. It may be a symbol of holiness for some, and in some cultures a symbol of wealth, and is thoughtlessly wasted here and there. Covered, wrapped up, separated by a plastic, industrial stretch film, the water reminds of its "personality". In a sense, the accompanying foil wants to take over this "personality".

Thin stretch film adhering to the water surface acquires its features, i.e. softness and susceptibility to pressure, but water, as if it no longer has all of its features, only has some of them left. There is a distinct relationship between two realities, between which there is a border, but at the same time, it does not exist.

I interspace and separate matter to show the character of each of them, but also their reciprocity.







Siostra

Katarzyna Pieróg

kierunek: **Animacja**

promotor: **prof. dr hab. Jacek Adamczak**

Krótkometrażowy film animowany, wyprodukowany przez Yellow Tapir Films. Dwie Siostry podróżują przez Krainę Chmur w poszukiwaniu Wielkiego Drzewa. W wyprawie pełnej niepowodzeń, wyrzeczeń, radości i smutków zbliżają się do swojego celu i do siebie samych. Film opowiada o dynamice siostrzanej relacji, wzajemnych problemach i wspólnym dojrzywaniu.

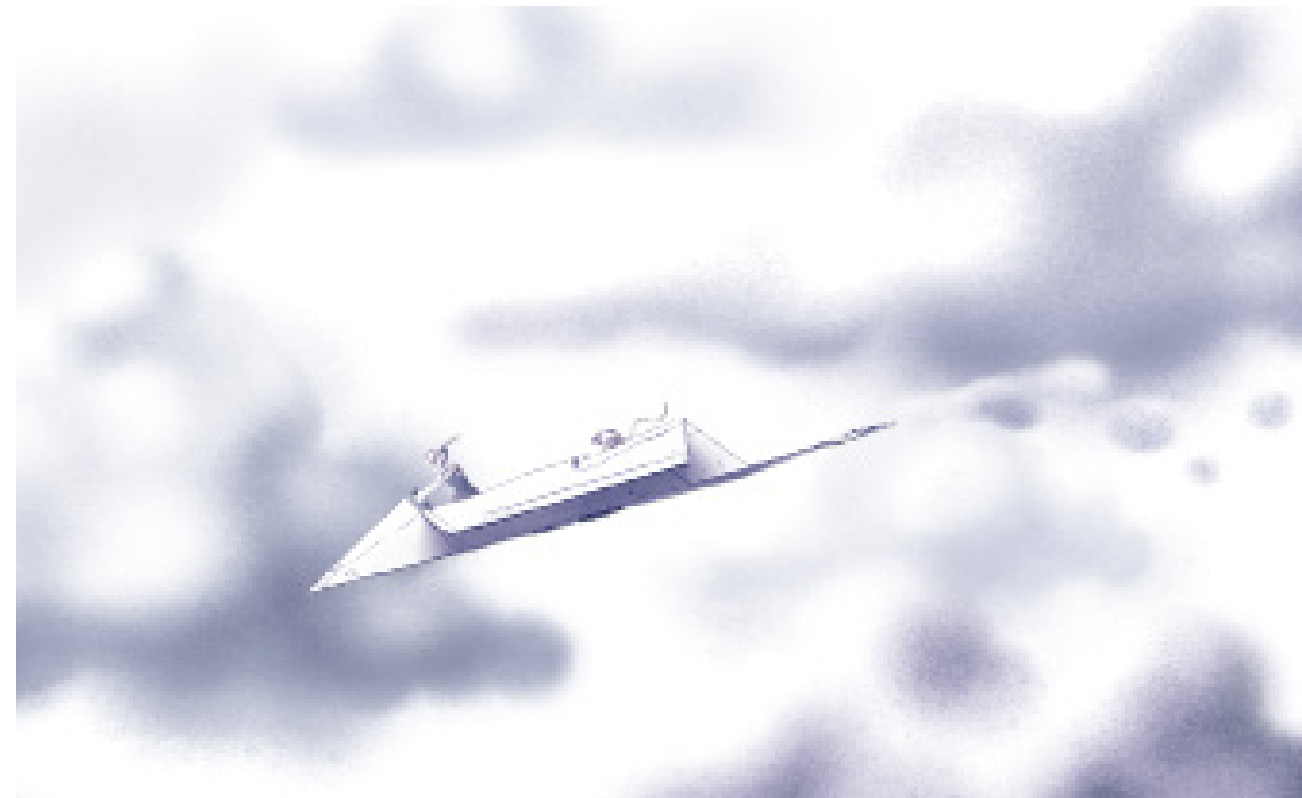
Sister

Katarzyna Pieróg

Field of Study: **Animation**

Supervisor: **prof. dr hab. Jacek Adamczak**

This is a short animated film, produced by Yellow Tapir Films. Two sisters travel through the Cloudland in search of the Great Tree. During this journey of failures, sacrifices, joys and sorrows, they come closer to their goal and to one another. The film tells of the dynamics of a sisterly relationship, mutual problems and mutual maturation.









Walka z wykluczeniem kulturowym na tle seksualnym. Poszukiwanie tożsamości artystycznej w doświadczeniach malarskich.

Przemysław Piński

kierunek: **Malarstwo (Rysunek)**
promotor: **dr hab. Mikołaj Poliński, prof. UAP**

Na pracę dyplomową z malarstwa składają się wielkoformatowe obrazy odnoszące się do systemów opresji, doświadczeń z podwórka. Dojrzewanie w systemie, który wyklucza jednostkę, ponieważ nie kopie piłki, sprowadzone jest w moich obrazach do prostych znaków, emblematów. Całość osadzona jest w wymyślonym przeze mnie uniwersum z postaciami o trójkątnych głowach. Ich komiksowa estetyka nawiązuje do street artu, murali z lat 80. Obrazy-flagi są również podwieszane w przestrzeni. Ich dynamika i czerwony kolor symbolizują proces wyzwolenia z opresji i nabytych w dzieciństwie kompleksów.

Fight against Cultural Sexual Exclusion: Searching for Artistic Identity in Painting Experiences

Przemysław Piński

Field of study: **Painting (Drawing)**

Supervisor: **dr hab. Mikołaj Poliński, Professor of the UAP**

The diploma project in painting consists of large-format paintings relating to systems of oppression, experiences from the backyard. Growing up in a system that excludes an individual because s/he does not kick the ball is reduced in my paintings to simple signs and emblems. The whole thing is set in a universe that I have invented, including characters with triangular heads. Their comic book aesthetics refer to street art and murals from the 1980s. The paintings-flags are also hung in space. Their dynamics and red colouring symbolise the process of liberation from oppression and from childhood complexes.









Dotyku!

Jarosław Rusiński

kierunek: **Kuratorstwo i Teorie Sztuki**
 promotorka: **dr hab. Izabela Kowalczyk, prof. UAP**

Wystawa podejmuje trudny i bardzo aktualny temat dotyku, jego braku, ale również ambiwalencji, konsekwencji, śladów jakie pozostawia w nas dotyk niechciany, naruszający naszą integralność.

Dotyk jest jedynym zmysłem, który w momencie kontaktu z inną osobą, nieuchronnie zdradza naszą obecność, jednocześnie komunikuje bezpośrednią bliskość kogoś innego. To zmysł, który niejako nas ujawnia, tworzy, poprzez który poznajemy siebie i świat, doświadczamy swoich granic przebiegających po powierzchni naszej skóry, granic, które nas oddzielają, ale jednocześnie łączą. Na wystawie możemy zobaczyć fotografie i rzeźby absolwentek i absolwentów Uniwersytetu Artystycznego im. Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu.

Touch!

Jarosław RusińskiField of Study: **Curatorial Studies and Art Theories**Supervisor: **dr hab. Izabela Kowalczyk, Professor of the UAP**

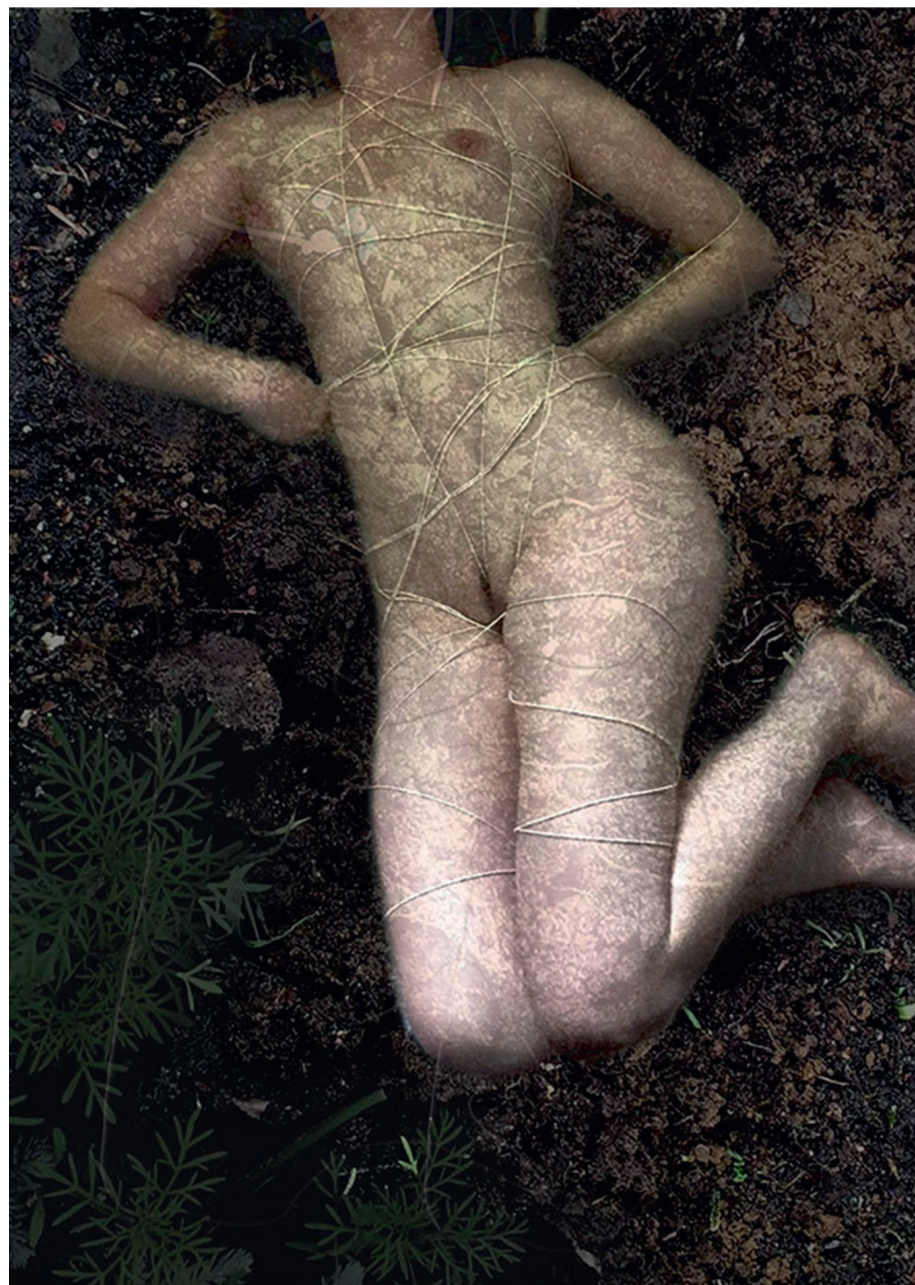
This exhibition takes up the difficult and very topical subject of touch, being deprived of it and the ambivalence, consequences and traces that are left in us by an unwanted touch that violates our integrity. Touch is the only sense that, upon contact with another person, inevitably reveals our presence and at the same time communicates the immediate proximity of someone else. It is a sense that reveals us, creates us and allows us to get to know ourselves and the world; we experience our

borders on the surface of our skin, borders that separate us but, at the same time, connect us. The exhibition features photographs and sculptures by graduates of the Magdalena Abakanowicz University of the Arts in Poznań.









Étant donnés: sztuka i zbrodnia.
Wizerunek zbrodni w kontekście
przedstawiania kobiet

Oliwia Szepietowska

kierunek: **Edukacja Artystyczna w Zakresie Sztuk Plastycznych**
promotor: **dr hab. Rafał Łubowski, prof. UAP**

Magisterski praktyczny projekt dyplomowy, nawiązujący tytułem do słynnego dzieła Marcela Duchampa, zainspirowany jest wizerunkami mającymi związek z tym, co określam „poetyką zbrodni”. Stanowi wieloelementową, intermedialną pracę składającą się z fotomontażu, wideo, instalacji dźwiękowej found-footage, grafiki i obiektów. Znaczenia pracy wypływają z kontrowersyjnej myśli, według której twórcy sztuki i psychopatyczni mordercy kierują się podobnymi bodźcami do działania – koniecznością, wewnętrzną potrzebą, wizualną inspiracją, napięciem. Ponadprzeciętne zdolności poznawcze i szaleństwo bywają blisko skorelowane, na co wskazywał Cesare Lombroso w książce „Geniusz i obłąkanie”. Nie bez przyczyny również ofiarami przestępstw i modelkami w dziejach sztuki przez całe dekady były głównie kobiety. Odnosząc się

Étant Donnés: Art and Crime: The Image of Crime in the Context of Portraying Women

Oliwia Szepietowska

Fields of study: **Art Education in the Field of Fine Arts**
Supervisor: **dr hab. Rafał Łubowski, prof. UAP**

The master's practical diploma project, whose title refers to the famous work of Marcel Duchamp, is inspired by images related to what I call 'the poetics of crime'. It is a multi-element, intermedia work consisting of photomontage, video, found-footage sound installation, graphic works and objects. The work refers to the controversial theory according to which art creators and psychopathic murderers are driven by similar stimuli to act: necessity, inner need, visual inspiration and tension. Above-average cognitive abilities and insanity can be closely correlated, as indicated by

Cesare Lombroso in his book *The Man of Genius*. It is not without reason that most of the victims of crime and models in the history of art have been women for decades. Referring to the tradition of depicting headless, dismembered women in surreal art and the famous murder of Black Dahlia, I have created a situation with no definite beginning or end, which is unclear but connotes the circumstances of the crime, in which the viewer is inside the event, between the victim and the perpetrator. The dominant element of the exhibition is large-format photography, in which I used the opportunities

do tradycji obrazowania bezgłowych, rozczłonkowanych kobiet w sztuce surrealistycznej oraz słynnego przypadku morderstwa Czarnej Dalii, tworzę sytuację bez określonego początku i końca, niejasną, lecz konotującą okoliczności zbrodni, w której odbiorca znajduje się wewnątrz zdarzenia, między ofiarą a sprawcą. Dominantą ekspozycyjną jest wielkoformatowa fotografia, w której wykorzystałam możliwości fotomontażu. Przedstawia ona potencjalnie martwe ciało kobiety, skrępowane linami i leżące w nieokreślonej przestrzeni na ciemnej, wilgotnej ziemi. Towarzyszą jej dwie grafiki – cytaty wizualne: fragment dokumentacji FBI dotyczącej śledztwa w sprawie morderstwa Elizabeth Short oraz ilustracja pochodząca z francuskiego wydania „L'Uomo Delinquente” (Człowieka-zbrodniarza) Lombroso, poddane graficznej manipulacji. Wideo dwukanałowe pt. *Uciekaj (Run)* jest przeznaczone do ekspozycji vis-a-vis, wydobywający się dźwięk z jednego kanału wypełnia potencjalną przestrzeń ekspozycyjną. Wideo przedstawia oderwaną od czasu i miejsca sytuację niepomyślnej ucieczki przed niebezpieczeństwem. „Artefakt” dźwiękowy (Interviews) to obiekt – skórzana, damska rękawiczka. Czy zgubiona w popłochu? A może wzięta przez sprawcę morderstwa jako „trofeum”? Skryty w niej odtwarzacz kieruje do słuchawek ośmiominutowe nagranie, w którym słowa słynnych artystów i seryjnych morderców, splecione

offered by photomontage. It shows the potentially lifeless body of a woman, bound by ropes and lying in an undefined space on dark, moist earth. It is accompanied by two graphic works – visual quotes: a fragment of FBI documentation of the investigation into the murder of Elizabeth Short and an illustration from the French edition of *L'Uomo Delinquente* (Criminal Man) by Lombroso, subjected to graphic manipulation. A two-channel video entitled *Run* is intended for a vis-à-vis exhibition, and the sound emitted from one channel fills the potential exhibition space. The video shows a situation of unsuccessful escape from danger, detached from time and place. The sound 'artefact' (Interviews) is an object – a leather female glove. Was it lost in panic? Or maybe taken by the perpetrator as a 'trophy'? The player that is hidden in it directs an eight-minute recording to the headphones, in which the words of famous artists and serial killers, intertwined into one whole, create a disturbingly coherent impression. Finally, the object – designed to hang on a rope from the ceiling in the centre of the exhibition space – suggests a poetic reference to me, the woman and the author of the work. Underwear and hair braided

with organic forms suggest 'presence growing into nature'. The form is light, but voluminous, very fragile and stabilised at one point – the knot. The tangle of ropes, hair and branches is rooted in the rich meaning of the word 'organic', which refers to both vegetation and physiology. It can also synonymously mean unbreakable bonds, strength, obsessiveness and lack of restraint.



w jedną całość, wywołują niepokojąco spójne wrażenie. Wreszcie obiekt – pomyślany tak, aby zwisać na sznurze z sufitu pośrodku przestrzeni ekspozycyjnej – stanowi sugestię poetyckiego nawiązania do mnie, kobiety, jako autorki pracy. Bielizna i włosy splecione z organicznymi formami przywodzą na myśl „wrastającą w naturę obecność”. Forma jest lekka, lecz obszerna, bardzo krucha i ustabilizowana w jednym punkcie – na węźle. Plątanina lin, włosów i gałęzi jest zakorzeniona w bogactwie znaczenia słowa „organiczny”, które nawiązuje zarówno do roślinności, jak i do fizjologii, synonimicznie oznaczać może też nierozwalne więzi, siłę, obsesyjność i niepojęcie.

Nominees

The Field of Design

41ST MARIA DOKOWICZ COMPETITION FOR THE BEST DIPLOMA
PROJECT AT THE MAGDALENA ABAKANOWICZ UNIVERSITY OF THE
ARTS POZNAN

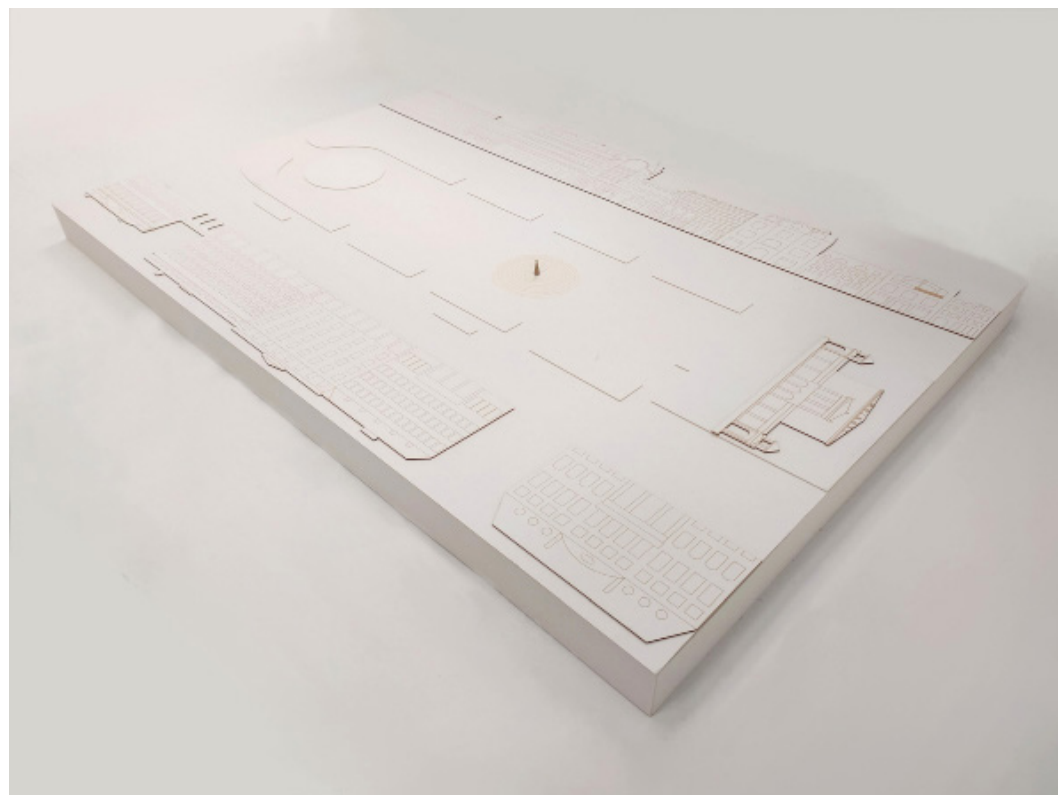
102

Nominowani

Dziedzina projektowa

41. EDYCJA KONKURSU IM. MARII DOKOWICZ NA NAJLEPSZY
DYPLOM UNIWERSYTETU ARTYSTYCZNEGO IM. MAGDALENY
ABAKANOWICZ W POZNANIU

103



Witamina D. D jak drugi człowiek.
Spotkanie a dystans społeczny.

aplikacja – WE/ME, rzeźba/„totem”
- Ubuntu

Antonina Bąk

kierunek: **Projektowanie Mebla**
promotor: **dr hab. Marcin Konicki, prof. UAP**

Mała cząsteczka wirusa sprawiła wielkie zamieszanie na świecie, w wyniku którego zmuszeni byliśmy oddalić się od siebie. Prowadzone przez mnie rozważania oscylowały wokół wpływu dystansu społecznego i jego oddziaływania na nasze zdrowie psychiczne i fizyczne. Pandemia jedynie wzmocniła trend, w którym znaleźliśmy się dalej od siebie, wcześniej można było to zaobserwować przez rozwój technologii. Zagłębienie się w tematykę zmysłu dotyku i zapoznanie ze skutkami, jakie może przynieść jego brak, pokazało jak wiele odbiera nam narzucony dystans. Mimo że w przypadku wirusa jest to dla nas ratunek, tak z drugiej strony może powodować złe dla naszego zdrowia stany. Podjęte działania miały na celu rozwiązanie problemu,

Vitamin D. D like Another Person: Meeting and Social Distancing

application – WE/ME, sculpture/'totem' – Ubuntu

Antonina Bąk

Field of Study: **Furniture Design**

Supervisor: **dr hab. Marcin Konicki, Professor of the UAP**

A small particle of a virus caused great commotion in the world, and forced us to distance ourselves from each other. My considerations focus on the impact of social distancing on our mental and physical health. The COVID-19 pandemic only reinforced the trend, earlier initiated by the advancement of technology, where we found ourselves farther apart from each other. Delving into the subject of the sense of touch and getting acquainted with the effects that its absence may bring have shown how much the imposed distancing has taken away from us. Although it protects us from the virus, it can also adversely affect

our health. The actions taken were aimed at solving the problem of how to enable meeting with others, despite the imposed social distancing, without creating a health-threatening situation. The target group included young people from Generation Z, who were separated from their peers by screens. They were caught in this situation at an age when people learn about social relationships. Moreover, the devices, already present in their lives, filled most of their time. I have shown different sides of technology – both positive and negative. Ultimately, the project uses technology. However, the proposed application

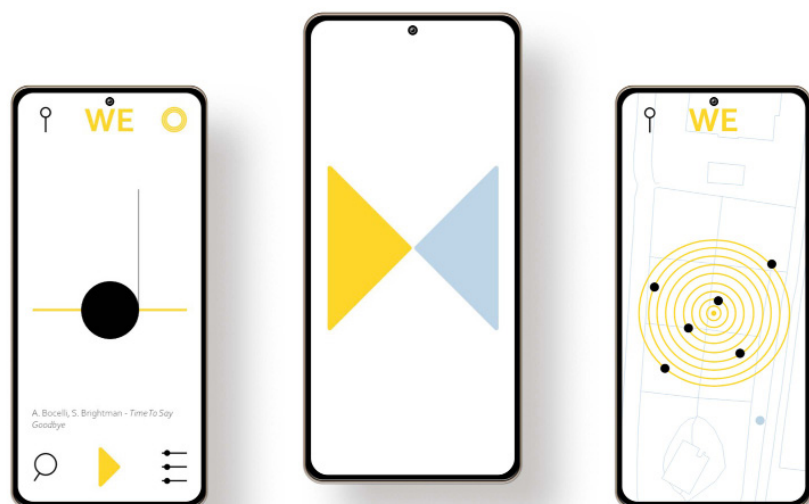
jak mimo dystansu społecznego umożliwić spotkanie z innymi, nie sprawiając jednocześnie sytuacji zagrażającej zdrowiu. Jako grupę docelową obrałam młodzież z pokolenia Z, oddzieloną od rówieśników ekranami. Zostali złapani w tej sytuacji w wieku, gdy uczymy się relacji społecznych. Ponadto i tak już obecne w życiu tej grupy urządzenia wypełniły ich większość czasu. W dochodzeniu do projektu pokazywałam różne oblicza technologii – i te pozytywne, i negatywne. Ostatecznie przedstawiony projekt wykorzystuje właśnie technologie. Jednak zaproponowana aplikacja ma zmuszać do kontaktu w świecie rzeczywistym, do wydobycia się z przestrzeni domowych, które stały się na dłuższy czas naszą jedyną rzeczywistością. Zastanawiając się, co może być łącznikiem między różnymi osobami, z różnymi zainteresowaniami, etc. – przywołałam w myślach słowa Claude'a Debussy'ego: „Muzyka zaczyna się tam, gdzie kończą się słowa”. Mimo różnorodnych języków, stylów, rytmów, każdy odnajduje się w słowie muzyka. Podczas spoglądania przewrotnie na tę myśl, wyłoniła się sentencja, która oddaje działanie zaproponowanej przeze mnie aplikacji: Słowa zaczynają się tam, gdzie kończy się muzyka. W efekcie powstała aplikacja WE/ME, której sens pojawia się wraz ze znalezieniem się w miejscu działania aplikacji w wyznaczonych w przestrzeni miejskiej obszarach. Odnośnikiem w rzeczywistości,

is to force us to contact each other in the real world and get out of our home spaces, which became our only reality for a long time. When wondering what can link different people, with different interests and so on, I recalled Claude Debussy's words: 'Music begins where words are powerless to express.' Despite various languages, styles and rhythms, everyone finds themselves in the word 'music'. While looking perversely at this thought, a sentence emerged reflecting the effect of the application I proposed: words begin where music is powerless to express. As a result, the WE/ME application was created; it gains meaning when located in areas designated in urban space. The project entitled sculptures/'totems' – Ubuntu are references in real space communicating that we are in the zone covered by the application. In addition, circles on the ground are spread around the 'monument' and repeated on the screen so that it is easier to orientate in space. Once the user is in the right place and activating the 'visible' mode (WE), other users in the area can see what s/he is listening to. This is how s/he meets new people. The proposed application does not have a communicator, which is provided in real life. The map of the place

allows us to see who in the area shares a given song. This is to be an incentive and a starting point for a conversation.

który komunikuje, że znajdujemy się w jej strefie są usytuowane rzeźby/„totemy” – Ubuntu. Ponadto wokół „pomnika” rozchodzą się na ziemi okręgi, które powielają się na ekranie, tak, aby łatwiej było się zorientować w przestrzeni. Gdy użytkownik znajduje się już we właściwym miejscu, uruchamiając tryb „widoczny” – WE – pozwala innym użytkownikom obecnym w okolicy, zobaczyć czego właśnie słucha. W ten sposób przebiega poznanie nowych osób – w proponowanej aplikacji nie przewidziano komunikatora – ten jest przewidziany w życiu rzeczywistym – mapa miejsca pozwala nam zobaczyć, kto w okolicy udostępnia daną piosenkę – ma to być zachęta i punkt wyjścia do rozmowy.







Współpraca z naturą. Koncepcja krajobrazowa zrównoważonych ekologicznie osiedli, na podstawie dzielnicy Rataje w Poznaniu.

Piotr Dombrowski

kierunek: **Design Krajobrazu**

promotor: **prof. dr hab. Wojciech Hora**

Koncepcja pokazuje, w jaką stronę można pójść i stworzyć nową jakość przestrzeni w Polsce na przykładzie dzielnicy Rataje w Poznaniu, która jest uniwersalnym przykładem osiedla z lat 70. Projekt skupia się na wyszukiwaniu i podkreśleniu związków człowieka z przyrodą w krajobrazie. Celem koncepcji jest wypracowanie świadomości, że człowiek jest częścią przyrody i aby funkcjonować musi z nią współpracować. Projekt opiera się na odbudowaniu utraconej tożsamości, nawiązaniu do rolniczej historii miejsca oraz kreowanie bardziej dzikiego i pozostawionego naturze krajobrazu. Wszystkie założenia projektowe mają za zadanie określenie wzajemnych relacji między naturą a człowiekiem. Wprowadzenie takich rozwiązań jak



116

Piotr Dombrowski

Cooperation with Nature

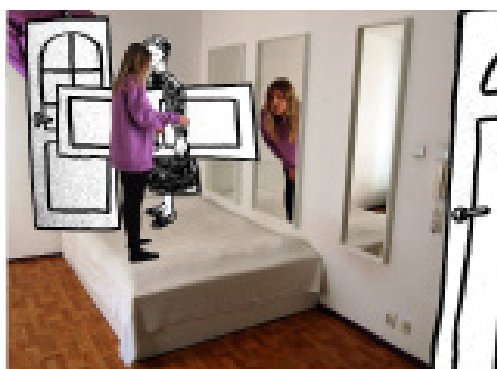
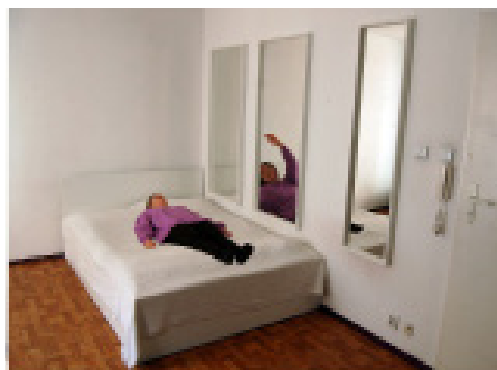


117

Piotr Dombrowski

Współpraca z naturą.





Pomiędzy jawą a snem

Beata Kowalczyk

kierunek: **Scenografia**

promotorka: **prof. dr hab. Katarzyna Podgórska-Glonti**

Praca POMIĘDZY JAWĄ A SNEM to film poklatkowy inspirowany moim życiem z początku pandemii, z tego też powodu obsadziłam samą siebie w roli aktora. Przez pandemię świat przeniósł się w dużej mierze do przestrzeni wirtualnej, dlatego zdecydowałam się na formę filmu, który każdy może obejrzeć w domu. Zastosowałam technikę kolażu – kompozycje zostały zbudowane poprzez łączenie fotografii cyfrowej, rysunku odręcznego oraz malarstwa. Miejscem akcji staje się mój pokój z łóżkiem, w którym spędziłam w tamtym okresie wiele czasu – początkowo śniąc o tym, że właśnie trwa światowa pandemia – za każdym razem po przebudzeniu licząc na to, że był to tylko zły sen i wcale się to nie dzieje. Film jest rodzajem monodramu.

Between Wakefulness and Sleep

Beata Kowalczyk

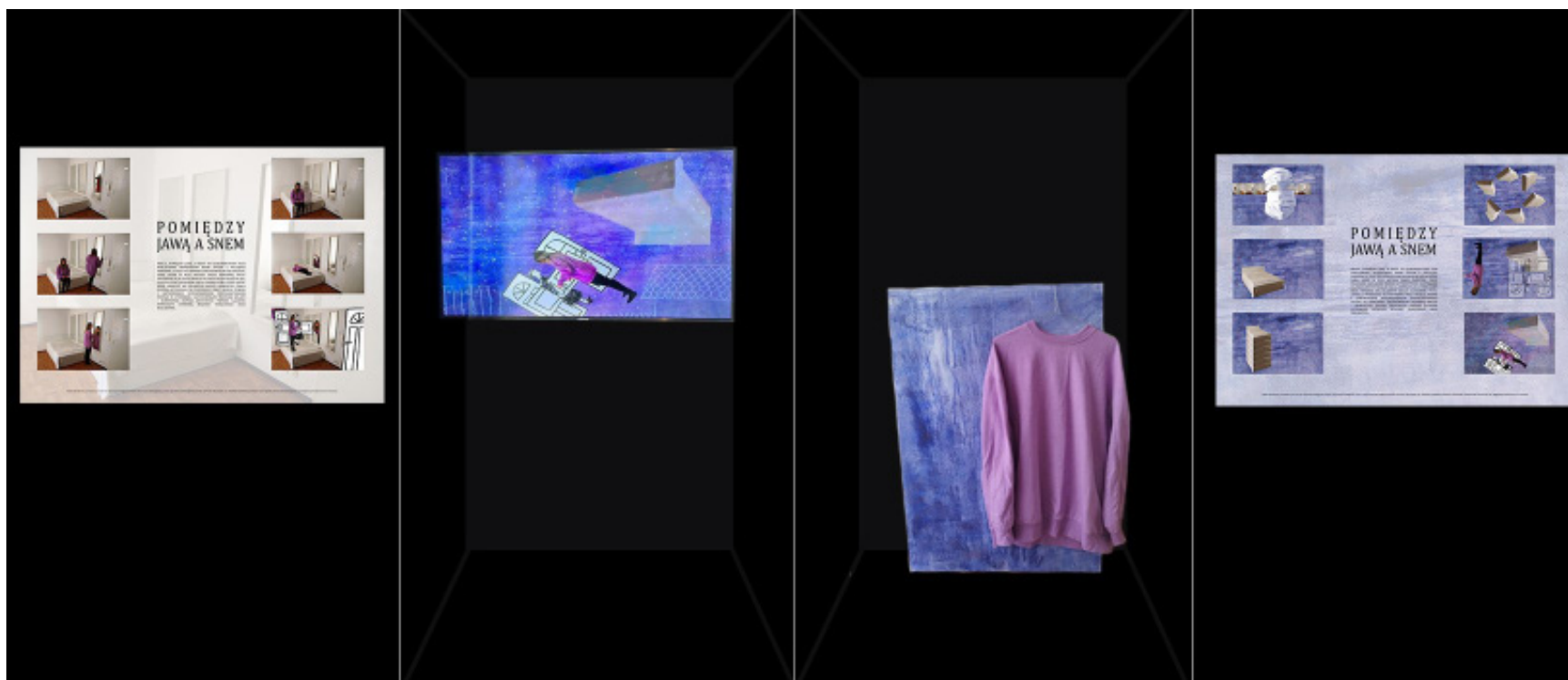
Field of Study: **Stage Design**

Supervisor **prof. dr hab. Katarzyna Podgórska-Glonti**

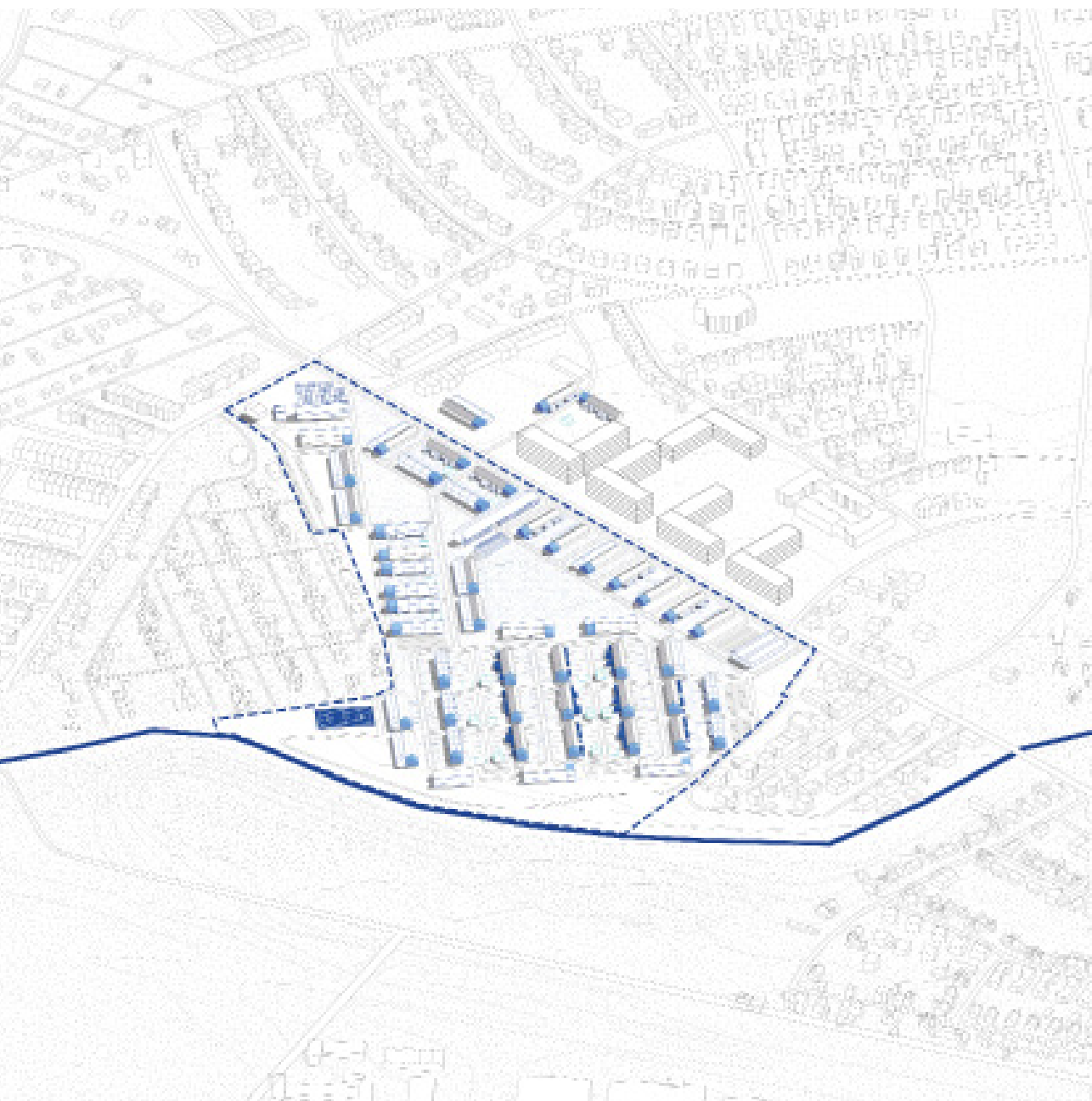
Between Wakefulness and Sleep is a time-lapse film inspired by my life at the beginning of the pandemic, which is why I cast myself as an actor. Owing to the pandemic, the world has largely moved to virtual space, which is why I have decided to make a film that everyone can watch at home. I used the collage technique – the compositions were built by combining digital photography, freehand drawing and painting. The place of action is my room with its bed, in which I spent a lot of time during that period. I initially dreamed that the global pandemic was going on and

hoped every time I woke up that it was just a bad dream and that it was not happening at all. The film is a kind of monodrama.









Architektura troski. Regeneracja dysfunkcyjnego osiedla mieszkaniowego przy ul. Opolskiej w Poznaniu.

Katarzyna Krawczyk

kierunek: **Architektura**

promotor: **dr hab. inż. arch. Eugeniusz Skrzypczak, prof. UAP**

W związku z narastającymi na Ziemi kryzysami, które dotyczą także miasta, potrzebna jest architektura troski. W obszarze mieszkalnictwa troska ta wyrażać się będzie w zmianie podejścia do mieszkania jako towaru, na dom jako podstawowy element naszego funkcjonowania w przestrzeni. Część teoretyczna pracy ma na celu zbadanie kontekstu sytuacji mieszkaniowej w Polsce oraz porównanie działań podejmowanych przez miasta ze strategiami w innych krajach. Część praktyczna pracy przedstawia odmienne, od obecnie podejmowanych przez miasto, podejście do regeneracji osiedla baraków mieszkalnych przy ulicy Opolskiej w Poznaniu. Regeneracja ta bazuje na utrzymaniu istniejących relacji międzyludzkich oraz relacji ludzi z miejscem jako istotnej wartości w projektowaniu osiedla mieszkaniowego oraz poszukiwaniu

The Architecture of Care: Regeneration of a Dysfunctional Housing Estate at Opolska Street in Poznań

Katarzyna Krawczyk

Field of Study: **Architecture**

Supervisor: **dr hab. inż. arch. Eugeniusz Skrzypczak, Professor of the UAP**

The architecture of care is needed due to the crisis that is spreading worldwide, including the cities. In the area of housing, care will be expressed in a changed approach to housing. A house will no longer be treated as a commodity but as the basic element of our functioning in space. The theoretical part of the work examines the context of the housing situation in Poland and compares the actions taken by cities with strategies applied in other countries. The practical part of the work presents a different approach to the regeneration of housing at the barracks at Opolska Street in Poznań than

that currently undertaken by the city. The regeneration is based on maintaining interpersonal relationships and people's relations with the place as an important value in designing a housing estate and providing homes. The goals of the project are to preserve all the values of the place using existing resources and to revitalise the degraded housing estate by transformation, not by replacing broken elements.

domowości. Celem projektu jest zachowanie wszystkich walorów miejsca przy pełnym wykorzystaniu istniejących zasobów oraz zrewitalizowanie zdegradowanego osiedla poprzez transformację, a nie wymianę zepsutych elementów.









Poszukiwanie relacji pomiędzy użytkownikiem a zrównoważoną produkcją w kontekście projektowania mebli

Oliwia Ledzińska

kierunek: **Wzornictwo**

promotor: **dr hab. Łukasz Stawarski, prof. UAP**

Dessa to system meblowy, który odpowiada na problem nadmiernej konsumpcji. Pozwala na wielokrotne wykorzystanie tych samych komponentów do tworzenia nowych mebli. Jest to możliwe dzięki systemowi montażu i demontażu, który jest zaprojektowany zgodnie z zasadami gospodarki o obiegu zamkniętym. Użytkownicy mogą oddawać i pobierać komponenty z pętli materiałowej firmy, co ogranicza potrzebę produkcji i wykorzystywania nowych zasobów. System daje możliwość wymiany zepsutych elementów oraz dokonywania zmian w wyglądzie i rozmiarze mebli. Na potrzeby projektu stworzyłam specjalny materiał, który można regenerować, poddawać recyklingowi i procesowi biodegradacji.

Searching for a Relationship between the User and Sustainable Production in the Context of Furniture Design

Oliwia Ledzińska

Field of Study: **Design**

Supervisor: **dr hab. Łukasz Stawarski, prof. UAP**

Dessa is a furniture system that addresses the problem of over-consumption. It makes it possible to reuse old components to create new furniture. This is possible thanks to the assembly and disassembly system, which is designed in accordance with circular economy principles? Users can give and take components from the company's material loop, which reduces the need to produce and use new resources. The system creates the possibility of replacing broken elements and

changing the appearance and size of the furniture. For the purposes of the project, I have created a special material that can be regenerated, recycled and allowed to biodegrade.







Szczęście

A Quick Note: 2 onions

– Tool –
Brush \$ **Juice**
Orange

{ Would you like to tackle
the No Wave scene? }

Boatkeeper Suppleness

Himmelskörper rozpúšťadlá svišť

Hash | ↑ Up & Down ↓

Sundance Declines Monday Morning Box Office

→ **minimum** ←

The quick brown fox jumps over the lazy dog

Odmiany:
Regular 400 Medium 500 SemiBold 600
Bold 700 Black 900

S SM Adfectus DISPLAY Test font: www.szymonmarciniak.xyz

Relatywizm emocjonalny w typografii.
Projekt rodziny kroju pisma,
uwzględniający szerokie spektrum
zastosowania.

Szymon Marciniak

kierunek: **Grafika (zakres: Grafika Projektowa)**
promotor: **prof. dr hab. Krzysztof Kochnowicz**

Rodzina kroju pisma Adfectus zawiera 3 kroje: szeryfowy, bezszeryfowy oraz display-owy. Każdy krój jest rozszerzony o odmiany grubości oraz zaprojektowane znaki diakrytyczne, zwiększając tym samym spektrum stosowania fontu. Dla kroju szeryfowego oraz bezszeryfowego zaprojektowane zostały również odmiany pochyłe. Moją motywacją było zgłębienie wrażliwego aspektu projektowania krojów pism i wpływu odbioru charakteru kroju na emocje.

Emotional Relativism in Typography:
Typeface Family Design Covering
a Wide Range of Applications

Szymon Marciniak

Field of Study: **Graphics (scope: Graphic Design)**
Supervisor: **prof. dr hab. Krzysztof Kochnowicz**

The Adfectus typeface family includes three typefaces: serif, sans serif and display. Each typeface is expanded to include various thicknesses and designed diacritics, thus increasing the font's spectrum of use. Slanted variants have also been designed for the serif and sans serif typefaces. My motivation was to explore the sensational aspect of typeface design and see how the perception of the typeface character affects emotions.

• **TYPE STUDIO** •

ESEM Foundry™ | Typeface Design Competition

Weź maść w dłoń miękką

In the autumn of 1870, he began attending

Katowice ↔ Poznań → Łódź

Dye suited to traditional shibori tie bind and stich

The quick brown fox jumps over the lazy dog

Dolphins Abduct by Awkward Proxy

ceturdaļfinālu tyhjiöputkissa biologiøkonomi

**Grotesque comic elements can be found
in major works such as King Lear.**

Nowomowa (ang. Newspeak)—sztuczny język obowiązujący w fikcyjnym, totalitarnym państwie Oceania opisanym przez George'a Orwell'a w powieści Rok 1984. Charakteryzuje się tendencją do eliminacji jak największej liczby „niepotrzebnych” lub niekorzystnie nacechowanych wyrazów przez zastąpienie ich sztucznymi, ale poprawnymi

ekwiwalentami, w celu skrytykalizowania języka oraz wyeliminowania nieprawomyślności przez takie przekształcanie języka, by niemożliwe stało się sformułowanie w myśli czegośkolwiek, co godziłoby w panujący reżim zarówno poprzez mowę, jak i myśl. Pojęcie nowomowy z czasem przekroczyło ramy powieści Orwell'a i używane jest

niekiedy jako określenie narzędzia stosowanego przez władzę w państwach totalitarnych, która posługując się sztalym omówieniem typowych dla siebie określeń, fałszujących rzeczywistość, ma na celu narzucenie swoim obywatelom określonego systemu wartości.



Odmiany:
Thin *italic* 100 Light *italic* 200 Regular *italic* 400
Medium *italic* 500 SemiBold *italic* 600
Bold *italic* 700 Black *italic* 900



Hamburgefontsiw

The quick brown fox jumps over the lazy dog

• TYPO PRACOWNIA •

Agresywny choć elegancki przekaz *emocjonalny*

Książących spóźnień czułość

— Jakie są emocje? —

The sharp nature of the serifs!

Las malas cosechas conllevaron el aumento del precio del trigo y demás productos básicos, con las subsiguientes hambrunas.

Newspeak is the fictional language in the novel Nineteen Eighty-Four, written by George Orwell. It is a controlled language created by the totalitarian state Oceania as a tool to limit freedom of thought, and concepts that pose a threat to the regime such as freedom, self-expression, individuality,

and peace. Any form of thought alternative to the party's construct is classified as "thoughtcrime". Newspeak is explained in chapters 4 and 5 of Nineteen Eighty-Four, and in an appendix to the book. The language follows, for the most part, the same grammatical rules as English, but has a much

more limiting, and constantly shifting vocabulary. Any synonyms or antonyms, along with undesirable concepts are eradicated. The goal is for everyone to be speaking this language by the year 2050.

f n e →

Odmiany:

Regular *italic* 400 Medium *italic* 500

SemiBold *italic* 600 Bold *italic* 700

Black *italic* 900





Dialog- adaptacja zajezdni tramwajowej przy ulicy Madalińskiego w Poznaniu

Dorota Szafrńska

kierunek: **Architektura Wnętrz**

promotor: **dr hab. Piotr Machowiak, prof. UAP**

Adaptacja zajezdni przy ulicy Madalińskiego w Poznaniu ma na celu zbliżyć podzielone z wielu względów społeczeństwo poprzez architekturę stymulującą dialog. Struktura wewnętrzna budynku powstała dzięki inspiracji prostokreślnym planem szesnastowiecznej zabudowy miasta Poznania. W konsekwencji powstało wnętrze o charakterze urbanistycznym tworzące siatkę "ulic", które stanowią ciągi komunikacyjne oraz "kamienie" mieszczących przestrzeń warsztatowo-kulturalną. Dominantę wnętrza stanowi forum, gdzie odbywa się dialog inicjowany.

Dialogue: Adaptation of the Tram Depot at Madalińskiego Street in Poznań

Dorota Szafrńska

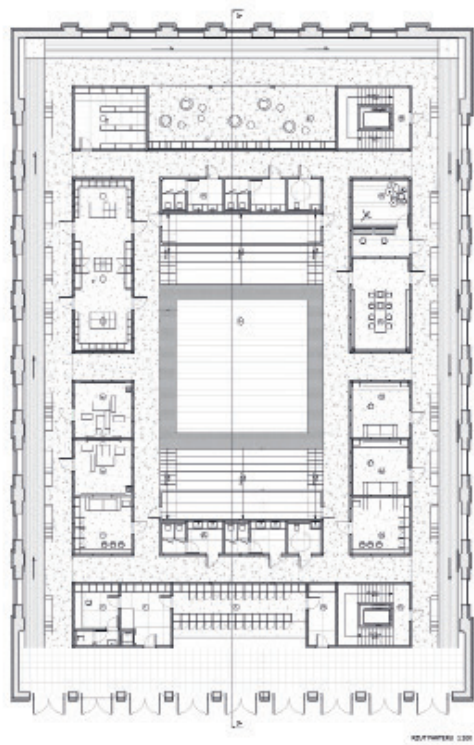
Field of Study: **Interior Design**

Supervisor: **dr hab. Piotr Machowiak, prof. UAP**

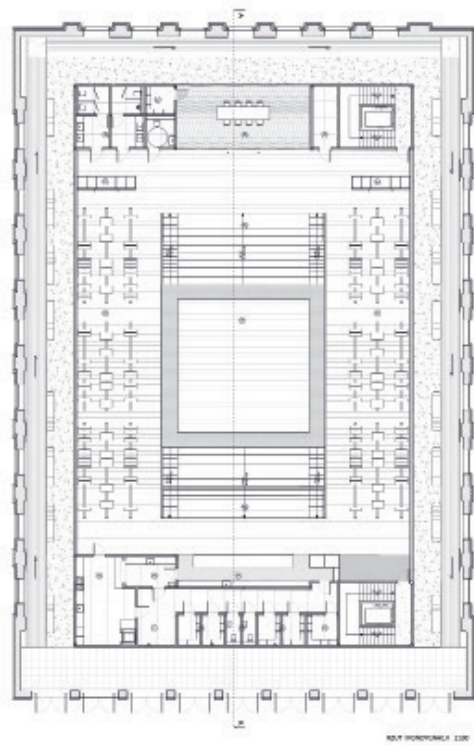
The adaptation of the tram depot at Madalińskiego Street in Poznań aims to bring together a society that is divided for many reasons through architecture that stimulates dialogue. The internal structure of the building was inspired by the ruled sixteenth-century development plan for the city of Poznań. This resulted in an interior with an urban character forming a network of 'streets', including communication routes and 'tenement houses' with workshops and cultural space. The dominant element of the interior is the forum, where the initiated dialogue takes place.







- 01. KUCHNIA
- 02. SALA JEDZENIA
- 03. SALA KAWY
- 04. SALA WYSTAW
- 05. SALA WYSTAW
- 06. SALA WYSTAW
- 07. SALA WYSTAW
- 08. SALA WYSTAW
- 09. SALA WYSTAW
- 10. SALA WYSTAW
- 11. SALA WYSTAW
- 12. SALA WYSTAW
- 13. SALA WYSTAW
- 14. SALA WYSTAW
- 15. SALA WYSTAW
- 16. SALA WYSTAW
- 17. SALA WYSTAW
- 18. SALA WYSTAW
- 19. SALA WYSTAW
- 20. SALA WYSTAW
- 21. SALA WYSTAW
- 22. SALA WYSTAW
- 23. SALA WYSTAW
- 24. SALA WYSTAW
- 25. SALA WYSTAW
- 26. SALA WYSTAW
- 27. SALA WYSTAW
- 28. SALA WYSTAW
- 29. SALA WYSTAW
- 30. SALA WYSTAW
- 31. SALA WYSTAW
- 32. SALA WYSTAW
- 33. SALA WYSTAW
- 34. SALA WYSTAW
- 35. SALA WYSTAW
- 36. SALA WYSTAW
- 37. SALA WYSTAW
- 38. SALA WYSTAW
- 39. SALA WYSTAW
- 40. SALA WYSTAW
- 41. SALA WYSTAW
- 42. SALA WYSTAW
- 43. SALA WYSTAW
- 44. SALA WYSTAW
- 45. SALA WYSTAW
- 46. SALA WYSTAW
- 47. SALA WYSTAW
- 48. SALA WYSTAW
- 49. SALA WYSTAW
- 50. SALA WYSTAW
- 51. SALA WYSTAW
- 52. SALA WYSTAW
- 53. SALA WYSTAW
- 54. SALA WYSTAW
- 55. SALA WYSTAW
- 56. SALA WYSTAW
- 57. SALA WYSTAW
- 58. SALA WYSTAW
- 59. SALA WYSTAW
- 60. SALA WYSTAW
- 61. SALA WYSTAW
- 62. SALA WYSTAW
- 63. SALA WYSTAW
- 64. SALA WYSTAW
- 65. SALA WYSTAW
- 66. SALA WYSTAW
- 67. SALA WYSTAW
- 68. SALA WYSTAW
- 69. SALA WYSTAW
- 70. SALA WYSTAW
- 71. SALA WYSTAW
- 72. SALA WYSTAW
- 73. SALA WYSTAW
- 74. SALA WYSTAW
- 75. SALA WYSTAW
- 76. SALA WYSTAW
- 77. SALA WYSTAW
- 78. SALA WYSTAW
- 79. SALA WYSTAW
- 80. SALA WYSTAW
- 81. SALA WYSTAW
- 82. SALA WYSTAW
- 83. SALA WYSTAW
- 84. SALA WYSTAW
- 85. SALA WYSTAW
- 86. SALA WYSTAW
- 87. SALA WYSTAW
- 88. SALA WYSTAW
- 89. SALA WYSTAW
- 90. SALA WYSTAW
- 91. SALA WYSTAW
- 92. SALA WYSTAW
- 93. SALA WYSTAW
- 94. SALA WYSTAW
- 95. SALA WYSTAW
- 96. SALA WYSTAW
- 97. SALA WYSTAW
- 98. SALA WYSTAW
- 99. SALA WYSTAW
- 100. SALA WYSTAW



**Konkurs im. prof. Alicji Kępińskiej
na **najlepszą** pracę teoretyczną
magisterską powstałą na
Uniwersytecie Artystycznym im.
Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu**

W roku 2021 odbyła się VIII edycja Konkursu. Zgłoszono do niego 23 prace magisterskie, które powstały w roku akademickim 2020/2021. Jury w składzie dr Justyna Balisz-Schmelz (Uniwersytet Warszawski), dr Zofia Małkowicz-Daszkowska (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), dr Tomasz Mikołajczak (Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu) przyznało nagrodę główną mgr. Kubie Krysiakowi za pracę: „Droga do podmiotowości dzielnicy. Koncepcja nowego centrum Bałut”, napisaną na Wydziale Architektury i Wzornictwa pod kierunkiem dr hab. inż. arch. Elżbiety Raszei, prof. UAP. W ocenie jury: „Praca magisterska [...] jest pracą zasługującą na uznanie ze względu na

The Professor Alicja Kępińska Competition for the **Best** Theoretical Master's Thesis at the Magdalena Abakanowicz University of the Arts Poznan

In 2021, the 8th Professor Alicja Kępińska Competition took place. Twenty-three master's theses created in the 2020/2021 academic year were submitted to it. The jury composed of Justyna Balisz-Schmelz, PhD (University of Warsaw), Zofia Małkowicz-Daszkowska, PhD (Adam Mickiewicz University in Poznań) and Tomasz Mikołajczak, PhD (Academy of Art and Design in Wrocław) awarded the main prize to Kuba Krysiak, MA, for his work entitled 'The Road to a District's Subjectivity: The Concept of the New Bałuty District Centre', written at the Faculty of Architecture and Design under the supervision of Elżbieta Raszeja, PhD. Eng., Professor of the Magdalena Abakanowicz University of the Arts Poznan (UAP). In the jury's opinion: 'The master's thesis ... deserves recognition because it

addresses the socially significant problems of urbanisation and gentrification in an inquisitive, careful and comprehensive way, taking account of historical, urban and empirical perspectives. The author presents a clear argument and clearly defined problems, which guide readers in the further parts of the work. The considerations have been based on a thorough analysis of various scientific sources, planning documents and materials collected during personal research walks, the results of which include photographs taken by the author. Thanks to the impressive reliability of the research work: the detailed analysis, the ordered content and the extremely clear and communicative narrative, this work goes beyond what is expected of students obtaining a master's degree.'

podjęcie istotnych społecznie problemów urbanizacji oraz gentryfikacji w dociekliwy, uważny i wszechstronny sposób – uwzględniający perspektywy historyczną, urbanistyczną, a także empiryczną. Autor prezentuje klarowny wywód z jasno zdefiniowaną problematyką, stanowiącą użyteczny drogowskaz dla czytelnika/czytelniczki w dalszych częściach pracy. Dociekania zostały oparte na wnikliwej analizie zróżnicowanych źródeł naukowych, dokumentów planistycznych oraz materiałów zgromadzonych podczas osobistych spacerów badawczych – których rezultat stanowią m.in. wykonane przez autora fotografie. Imponujący poziom rzetelności pracy badawczej: szczegółowości analizy, uporządkowania treści oraz niezwykle jasny i komunikatywny sposób prowadzenia narracji, sprawiają, że praca ta przewyższa oczekiwania kierowane do studentów/studentek uzyskujących tytuł magistra/magistry."

Ponadto jury przyznało wyróżnienie dla mgr Marii Pruzhanets za pracę „Białoruski protest. Dysonans wizualny – estetyka buntu politycznego i protest sztuki” przygotowaną na Wydziale Grafiki i Komunikacji Wizualnej pod kierunkiem dr. hab. Jakuba Żmidzińskiego, prof. UAP.

Nominees

The Field of Art

42ND MARIA DOKOWICZ COMPETITION FOR THE BEST DIPLOMA
PROJECT AT THE MAGDALENA ABAKANOWICZ UNIVERSITY OF THE
ARTS POZNAN

162

Nominowani

Dziedzina artystyczna

42. EDYCJA KONKURSU IM. MARII DOKOWICZ NA NAJLEPSZY
DYPLOM UNIWERSYTETU ARTYSTYCZNEGO IM. MAGDALENY
ABAKANOWICZ W POZNANIU

163



Więzy inności

Mateusz Gromadzki

kierunek: **Malarstwo (Rysunek)**

promotor: **dr hab. Adam Nowaczyk, prof. UAP**

Więzy inności to intermedialny cykl, na który składają się rysunki i obiekty, te drugie koegzystują z zastaną przestrzenią, tworząc sytuację site-specific w piwnicy-jaskini pod budynkiem uniwersytetu. Biomorficzne obiekty z materii pochodzenia przyrodniczego i od-ludzkiego eksponują znaczeniowość piwnicy. Równoważne są zeszyty zawierające próby zapisu stanów i refleksji towarzyszących procesowi, otwierają przed odbiorcą wejście do intymnego świata Innego jako twórcy-outsidera.

Oba splecione ze sobą procesy rozpoczynają się w półdzikich warunkach na głębokiej wsi w górach. Piwnica i notatnik stają się „twórczym gniazdem”, w którym toczą się pierwotne poszukiwania ludzkiej kondycji. Jak gdyby twórca chciał wzbudzić życie w mentalnej krypcie.

The Bonds of Otherness

Mateusz Gromadzki

Field of Study: **Painting (Drawing)**

Supervisor: **dr hab. Adam Nowaczyk, Professor of the UAP**

The Bonds of Otherness is an intermedia cycle consisting of drawings and objects. The latter coexist with the existing space, creating a site-specific situation in the cellar of a university building. Biomorphous objects made of matter of natural and human origin expose the meaning of the cellar. Notebooks containing attempts to describe mental states and reflections accompanying the process are of equal value as they open a door to the intimate world of the Other as an outsider-creator.

Both intertwined processes begin under semi-wild conditions in a mountain village. The cellar and

the notebook become a 'creative nest', in which the primal search for the human condition is underway. As if the creator wanted to awaken life in the mental crypt.









Potencjał spadania

Adrianna Jaworska

kierunek: **Intermedia**

promotor: **dr hab. Piotr Bosacki prof. UAP**

„Potencjał spadania” to cykl obiektów rozważających upadek w kategoriach czasowości i lęku jako płodności. Zasadniczą cechą procesu tworzenia obiektów jest kontrolowany przypadek, nawiązujący do timeline’u jako przędzy z objętości czasu, stwarzającej okazje do zanurzenia się w istocie materii. Praca stanowi grę odczarowania tradycji malarskiej, jak i zastanowienia nad nośnością informacji materiału. Badane są obszary znaku-obiektu otaczające nas, noszące znamiona pamięci, które mimowolnie na nie rzucamy.

The Potential of Falling Down

Adrianna Jaworska

Field of study: **Intermedia**

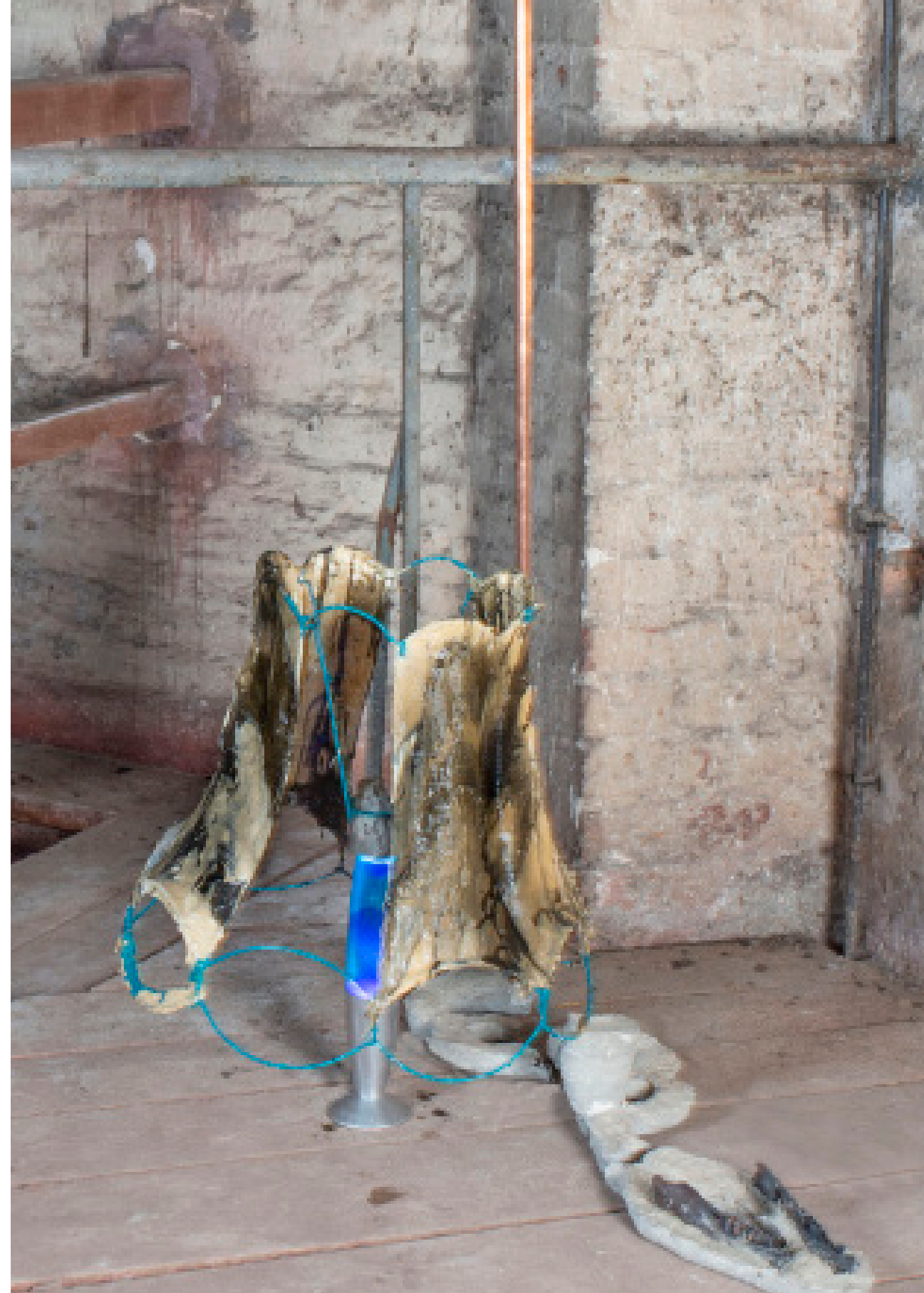
Supervisor: **dr hab. Piotr Bosacki, Professor of the UAP**

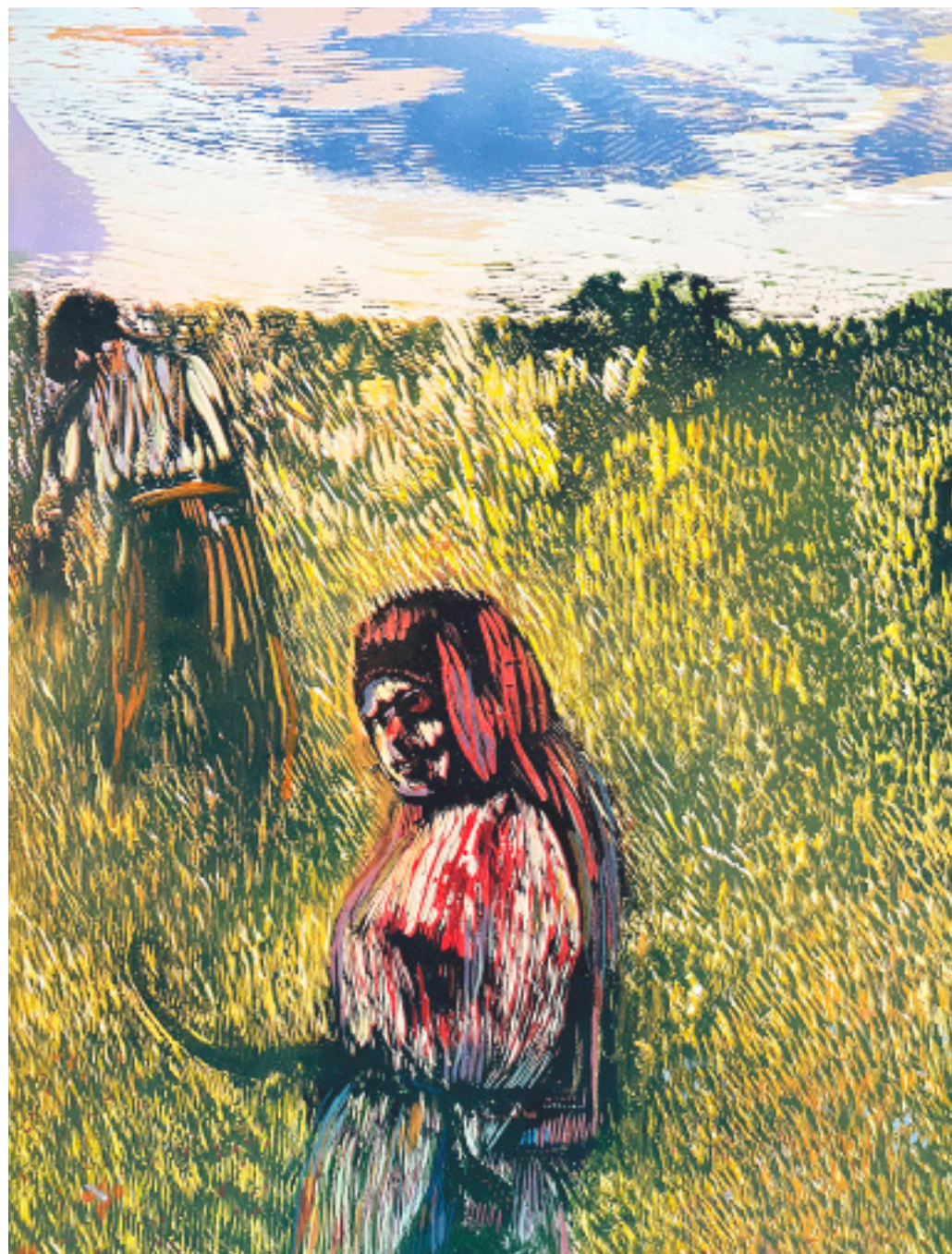
The Potential of Falling Down is a series of objects that consider the act of falling in terms of temporality and fear understood as fertility. The essential feature of the object creation process is a controlled incident, alluding to timeline as a yarn from the volume of time, which creates opportunities for immersion in the essence of matter. The work is a game of disenchanting the painting tradition. It also considers the information bearing capacity of the material. It

examines the surrounding areas of the sign-object, bearing the marks of memory which we involuntarily throw on them.









Kajś i nikaj – obecność tego co nieobecne, czyli o wielogłosie miejsca w kontekście własnej tożsamości, wyrażonej językiem wypukłodruku

Kamila Lukaszczyk

kierunek: **Grafika (zakres: Grafika Artystyczna)**
promotor: **prof. dr hab. Andrzej Bobrowski**

Moim celem w pracy praktycznej jest głównie ukazanie empiryczności pamięci miejsca i indywidualnego podejścia do tematu. Za pomocą grafiki pragnę odwołać się do własnej pamięci, do przeszłości, do wspomnienia o pewnym miejscu – zbudować obraz prowadzący do własnej tożsamości śląskiej. W grafice postawiłam na eksperymenty kolorystyczne oraz ekspresyjne wycinanie i nietypową kompozycję. Obraz natury przedstawiłam za pomocą setek drobnych kształtów, które z pewnej odległości zlewają się i dają wrażenie miękkich przejść tonalnych. Grafika zawiera dwie różne historie, jednak opowiada o tym samym miejscu, w innym czasie.

Somewhere and Nowhere: The Presence of What Is Absent
or On the Polyphony of a Place in the Context of One's
Own Identity Expressed in the Language of Relief Printing

Kamila Lukaszczyk

Field of Study: **Graphics (scope: Graphic Art)**
Supervisor: **prof. dr hab. Andrzej Bobrowski**

The goal of my practical work is mainly to show the empirical nature of the memory of a place and an individual approach to the subject. I use graphics to refer to my own memory, the past and the memory of a certain place, to build an image leading to my Silesian identity. In my graphic works, I have focused on colour experiments, expressive cutting and unusual composition. I have portrayed the image of nature with hundreds of tiny shapes that

blend from a distance and give the impression of soft tonal transitions. The artwork contains two different stories, but tells of the same place at different times.









Haft białoruski jako symboliczny język czasów

Ada Łowkis

kierunek: **Malarstwo**

promotor: **dr hab. Tomasz Kalitko, prof. UAP**

W serii obrazów pragnę ukazać problemy związane z migracją wojenną. Powtarzające się pejzaże, wagony towarowe, głód, strach czy utrata całego dobytku - to elementy ucieczki spowodowanej wojną. Jako płótno wykorzystuję naturalne tkaniny, których splot jest ważnym elementem kompozycyjnym. Haft jest dopełnieniem malowanych przeze mnie obrazów - jego symboliczny język uzupełnia znaczenie opisywanych przeze mnie historii. Wykorzystywane przeze mnie elementy nawiązują swoim ułożeniem do tradycyjnego sposobu komponowania pasowego wykorzystywanego przy haftowaniu wzorów na rusznikach. Również w rysunkach, za pomocą symboli ludowych wykorzystywanych w hafcie białoruskim, opowiadam historię mojej rodziny. Przekształcam znane symbole ludowe zestawiając je ze współczesną ikonografią - tworząc emocjonalną historię rodzinną.

Przedstawione obrazy opowiadają historię migracji mojej rodziny, która odbyła się w latach 1942-1944, z terytorium Białorusi do Polski. Inspiracją do serii

Belarusian Embroidery as a Symbolic Language of the Times

Ada Łowkis

Field of Study: Painting

Supervisor: dr hab. Tomasz Kalitko, Professor of the UAP

In this series of paintings, I would like to show the problems related to war migration. Repeated landscapes, freight cars, hunger, fear and the loss of all possessions are elements of flight from war. I use natural fabrics as a canvas, the weave of which is an important compositional element. Embroidery complements the pictures I paint – its symbolic language complements the meaning of the stories I describe. The arrangement of the elements I use alludes to the traditional method of strip composing used when embroidering patterns on towels.

I also use folk symbols from Belarusian embroidery in my drawings to tell the story of my family. I transform well-known folk symbols, juxtaposing them with contemporary iconography to

create an emotional family history. The images presented tell the story of my family's migration from the territory of Belarus to Poland, which took place between 1942 and 1944. The series was inspired by fabrics embroidered by my great-grandmother, which are my only family memento of that period. I transform and use symbols embroidered by my great-grandmother in my drawings and The Map of Migration. The tree of life has become an important symbol for me.

The tree of life is a symbol of eternal life. Embroiderers sewed this pattern to keep their families healthy. The number of branches often corresponded to the number of offspring in a family. The figure of the mother was sometimes inscribed in the symbol of the

były tkaniny wyhaftowane przez moją prababcię, które stanowią jedyną pamiątkę rodzinną z tamtego okresu. Symbole wyhaftowane przez moją prababcię, przekształcam i wykorzystuję w rysunkach oraz „Mapie migracji”. Ważnym symbolem staje się dla mnie drzewo życia. Drzewo życia jest symbolem życia wiecznego. Hafciarki wyszywały ten wzór, aby zapewnić swojej rodzinie zdrowie. Często ilość gałęzi odpowiadała ilości potomstwa w danej rodzinie. Czasami postać matki była wpisana w symbol drzewa, aby ukazać magiczną moc kobiet w tworzeniu rodziny. Jest to jeden z ważniejszych symboli w haftcie białoruskim, ponieważ charakteryzuje się dużą indywidualnością artystyczną oraz przedstawia historię kobiet z tamtego regionu. Poprzez drzewo życia hafciarki opisywały zwyczaje panujące na danych terenach. Haft stawał się językiem kobiet, które miały ograniczony dostęp do edukacji i często nie potrafiły czytać i pisać (tak też było w przypadku mojej prababci).

W pracy pt. „Rozstrzelanie” pragnę ukazać historię rozstrzelania mężczyzny, który był ukrywany w domu moich przodków. Kontur ciała postaci jest ukazany za pomocą dziur w papierze zrobionych igłą do haftowania. Płot, pod którym leży mężczyzna, ma stwarzać wrażenie nagrobków, które nawiązują do typowego drewnianego ogrodzenia, które można spotkać na wsi. W znanej przeze mnie historii tamtejsza ludność dostała zakaz pomocy osobom pochodzenia żydowskiego, dlatego mężczyzna, po odnalezieniu jego kryjówki przez policję, został postrzelony

tree to show the magical power of women in creating a family. It is one of the most important symbols in Belarusian embroidery because it is characterised by great artistic individuality and portrays the story of women from that region. Embroiderers used the tree of life to depict customs in the areas concerned. Embroidery became the language of women who had limited access to education and often could not read and write (this was also the case of my great-grandmother).

The work entitled Execution shows the story of the shooting of a man who was hidden in the house of my ancestors. The outline of the character's body is shown by holes in paper made with an embroidery needle. The fence under which the man is lying is supposed to create the impression of tombstones resembling a typical wooden fence that can be seen in the countryside. In the history I know, the local population was forbidden to help people of Jewish origin. Therefore, after his hiding place was found by the police, the man was shot and lay dying by the fence for hours without any support.

The work entitled Rutabaga alludes to the problem of hunger, which is an inherent element of war. In the series of works, I try to present the problems faced by

a civilian population during war. The title Rutabaga was the only food to which my family had limited access when migrating from the territory of Belarus. The material on which the picture is painted alludes to the bags in which food was stored. I use embroidery to add another meaning to the work, showing the suffering caused by an insufficient amount of food. The arrangement of the painted vegetables refers to both the method of planting and the strip composition used in Belarusian embroidery

The painting showing freight wagons is one of the most important works for me in this series. It depicts the story of the last part of the trip to Szczecin on a freight train. The characteristic arrangement of the painted wagons is associated with the patterns used in traditional Belarusian fabrics. Threads and stitches of sewn linen form the horizon. We are consumed by the repetitive landscape and cannot run anywhere.

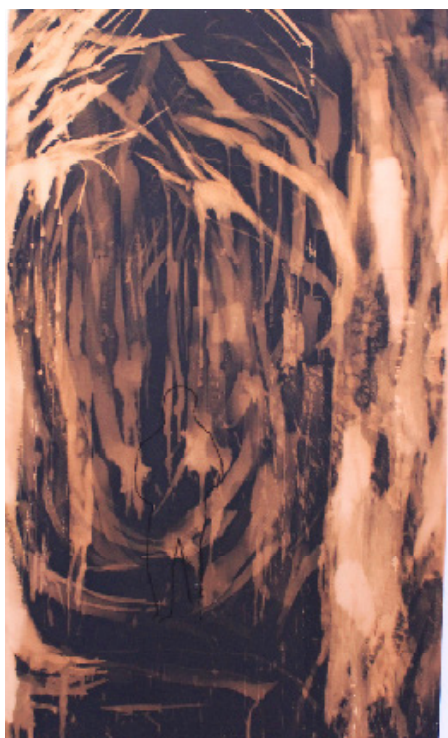
In the series of works, I try to present the problems faced by the civilian population during war. I began work on this series before the events on the Belarusian border and Russia's invasion of Ukraine. However, it is now impossible to interpret the works without being aware of contemporary events.

i umierał przy ogrodzeniu przez wiele godzin nie uzyskując żadnego wsparcia.

W pracy pt. „Brukiew” nawiązuję do problemu głodu, który jest nieodłącznym elementem wojny. W serii prac staram się przedstawić problemy, które są zrzucone na ludność cywilną podczas wojny. Tytułowa brukiew była jedynym i ograniczonym pożywieniem mojej rodziny podczas migracji z terytorium Białorusi. Materiał, na którym jest namalowany obraz nawiązuje do worków, w których przechowuje się żywność. Za pomocą haftu dodaję kolejne znaczenie do pracy, ukazując cierpienie spowodowane brakiem wystarczającej ilości jedzenia. Ułożenie namalowanych warzyw nawiązuje zarówno do sposobu sadzenia jak i kompozycji pasowej wykorzystywanej w haftcie białoruskim.

Obraz przedstawiający wagony towarowe jest jednym z ważniejszych dla mnie prac w tej serii. Obraz przedstawia historię ostatniej części podróży do Szczecina, która odbyła się pociągiem towarowym. Namalowane wagony swoim charakterystycznym ułożeniem kojarzą się z wzorami wykorzystywanymi w tradycyjnych tkaninach białoruskich. Nitki i ściąg zszytego lnu tworzą horyzont. Pochłania nas powtarzający się pejzaż, nie można nigdzie uciec.

W cyklu prac staram się przedstawić problemy, z którymi boryka się ludność cywilna podczas wojny. Cykl zaczął powstawać przed wydarzeniami na granicy białoruskiej oraz przed inwazją Rosji na Ukrainę. Niemniej jednak, w danej sytuacji nie da się interpretować prac bez świadomości wydarzeń współczesnych.





Jeśli granica biegnie, to czekam,
aż zniknie z obrazu

Magdalena Mądra

kierunek: **Fotografia**

promotor: **dr hab. Krzysztof J. Baranowski, prof. UAP**

Kilkuelementowa instalacja to asamblaż narracji o granicach, które „wyszły z formy” (Étienne Balibar) i „zaszły nam pod skórę”: jako dane biometryczne przemierzają setki kilometrów „viapolityk” (William Walters). Jeśli „wypadły z zawiasów”, jak mawiał Jacques Derrida, to znaczy, że można próbować przejść przez próg domostwa. To, co wewnątrz i to, co pozostawione za plecami, to elementy tej samej rzeczywistości, której granice jako „rozwidlenia” (Thomas Nail) tworzą szereg nowych możliwości. Doprowadzić granice do granic – marzy mi się atrakcyjny i twórczy pluralizm.

If There is a Border, I Wait for It to Disappear from the Picture

Magdalena Mądra

Field of study: **Photography**

Supervisor: **dr hab. Krzysztof J. Baranowski, Professor of the UAP**

This installation, consisting of several elements, is an assemblage of narratives about borders that have 'lost their edge' (Étienne Balibar) and 'got under our skin': they travel in the form of biometric data hundreds of kilometres of 'viapolitics' (William Walters). If they 'are off their hinges', as Jacques Derrida used to say, you can try to cross the threshold of the household. What is inside and what is left behind are elements of this reality whose borders are 'bifurcations' (Thomas Nail), creating a series of new opportunities. Bring the borders to the limits – I dream of attractive and creative pluralism.





200

Magdalena Mądra

If There is a Border, I Wait
for It to Disappear from
the Picture

201

Magdalena Mądra

Jeśli granica biegnie, to
czekam, aż zniknie z obrazu





Ikony?

Magdalena Polakowska

kierunek: **Edukacja Artystyczna w Zakresie Sztuk Plastycznych**
 promotor: **dr hab. Rafał Łubowski, prof. UAP**

„Ikony?” – to cykl prac stworzonych w Pracowni Otwartych Interpretacji Sztuki dr. hab. Rafała Łubowskiego i mgr. Aleksandra Radziszewskiego, asyst. Seria ta jest wieloznacznym komentarzem na temat postaw wybranych artystów i artystek, którzy często (choć nie zawsze) w blasku sławy zaczęli wieść życie współczesnych celebrytów i celebrytek. Kojarzące się ze wspomnianymi artystkami i artystami niekonwencjonalne obrazy zostały przeze mnie wykonane poprzez odniesienie do nowoczesnych możliwości druku na PCV, malarskiej techniki akrylowej oraz tradycyjnych zabiegów pozłotniczych (złocenia szlagmetalem). Tytuł omawianej serii jest przewrotny. Ikony współczesnej sztuki (wskazywane przede wszystkim poprzez wizerunki określonych twórców i twórczyń oraz, w niektórych przypadkach, także poprzez odniesienia do wybranych dzieł sztuki) zostały

Icons?

Magdalena Polakowska

Field of study: **Art Education in the Field of Fine Arts**
 Supervisor: **dr hab. Rafał Łubowski, Professor of the UAP**

Icons? is a series of works created in the Studio of Open Art Interpretations headed by Rafał Łubowski, PhD, and Aleksander Radziszewski, MA, assistant. This series is an ambiguous commentary on the attitudes of selected artists who often (but not always) began to lead the lives of contemporary celebrities in the splendour of fame. I have created unconventional paintings associated with the aforementioned artists by referring to the modern printing techniques on PVC, acrylic painting technique and traditional gilding methods (schlagmetal).

The title of the series in question is perverse. Contemporary art icons (indicated primarily by the images of certain artists and, in some cases, also by references to selected works of art) have been presented in the context of an allusive reference to the conventions of Byzantine and Ruthenian icon painting. The golden glow – obtained thanks to the use of the noble gilding technique – is not related to metaphysical symbolism and spirituality. On the other hand, the procedure of covering the eyes of the presented characters hides their identity and is

przedstawione w kontekście aluzyjnego nawiązania do konwencji bizantyjskiego i ruskiego malarstwa ikonowego. Złoty blask – uzyskany dzięki zastosowaniu szlachetnej techniki pozłotniczej – nie wiąże się tu z symboliką metafizyczną i duchowością. Z kolei zabieg zakrywania oczu przedstawionym postaciom – ukrywa ich tożsamość i ma wymowę krytyczną. Układy kompozycyjne i motyw „kamouflującego” pasa – eksponowane w serii – to cytaty z moich własnych, wcześniejszych autorskich poszukiwań malarskich. Myślę, że ich wykorzystanie w kontekście nietradycyjnego pomysłu artystycznego buduje nowe, niekonwencjonalne związki pomiędzy znanymi postaciami ze świata współczesnej sztuki i odbiorcami ich prac, ale również pomiędzy aktualnymi i dawnymi konwencjami i rozwiązaniami artystycznymi. Zwieńczeniem pracy jest mój autoportret oraz lustro, które ma wydźwięk autoironiczny i buduje więź z odbiorcą. Dzieła oraz artyści i artystki, pojawiające się w mojej pracy dyplomowej, zostali wybrani przeze mnie intuicyjnie, w ramach indywidualnych, autorskich poszukiwań twórczych, co podkreśla dodatkowo jeszcze osobisty wymiar stworzonego przeze mnie cyklu prac dyplomowych.

critical. The compositional arrangements and the motif of the 'camouflage' belt – exhibited in the series – are quotes from my own, earlier original painting searches. I think that their use in the context of a non-traditional artistic idea builds new, unconventional relations between famous figures from the world of contemporary art and the recipients of their works, but also between current and old conventions and artistic solutions. The culmination of the work is my self-portrait and a mirror, which has an auto-ironic overtone and builds a bond with viewers. I have selected the works and artists appearing in my diploma project intuitively, as part of my individual, original creative searches, which additionally emphasises the personal dimension of the series of my diploma works.







Zawsze chciałem być psem.
Nawet nieładnym

Wojciech Siejak

kierunek: **Animacja**
promotor: **dr hab. Miłosz Margański, prof. UAP**

„Zawsze chciałem być psem. Nawet nieładnym” problematyzuje zagadnienie, pozornie przezroczystego, doświadczenia zmysłowego. Kluczowe miejsce zajmuje jego uwikłanie w przerośnięty racjonalizm. Przedstawieni w animacji bohaterowie różnie używają zmysłów do nawiązania relacji z otoczeniem. Analiza tych strategii staje się próbą odpowiedzi na pytanie: „Co zrobić, kiedy racjonalność staje się nie do zniesienia?”. Język współczesnego motion designu stał się źródłem nielinearnej narracji, krążącej między światami metafory, wspomnień i hiperbolicznej rzeczywistości.

I've Always Wanted to Be a Dog. Even an Ugly One

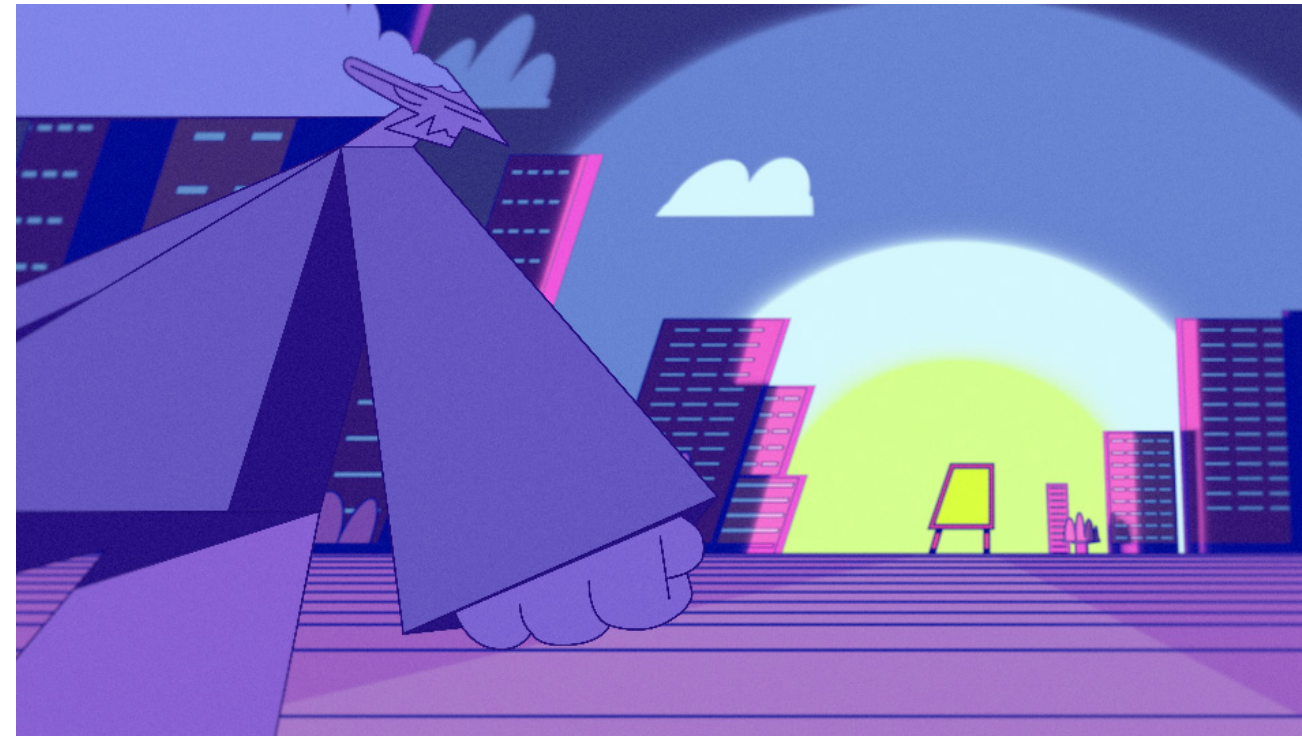
Wojciech Siejak

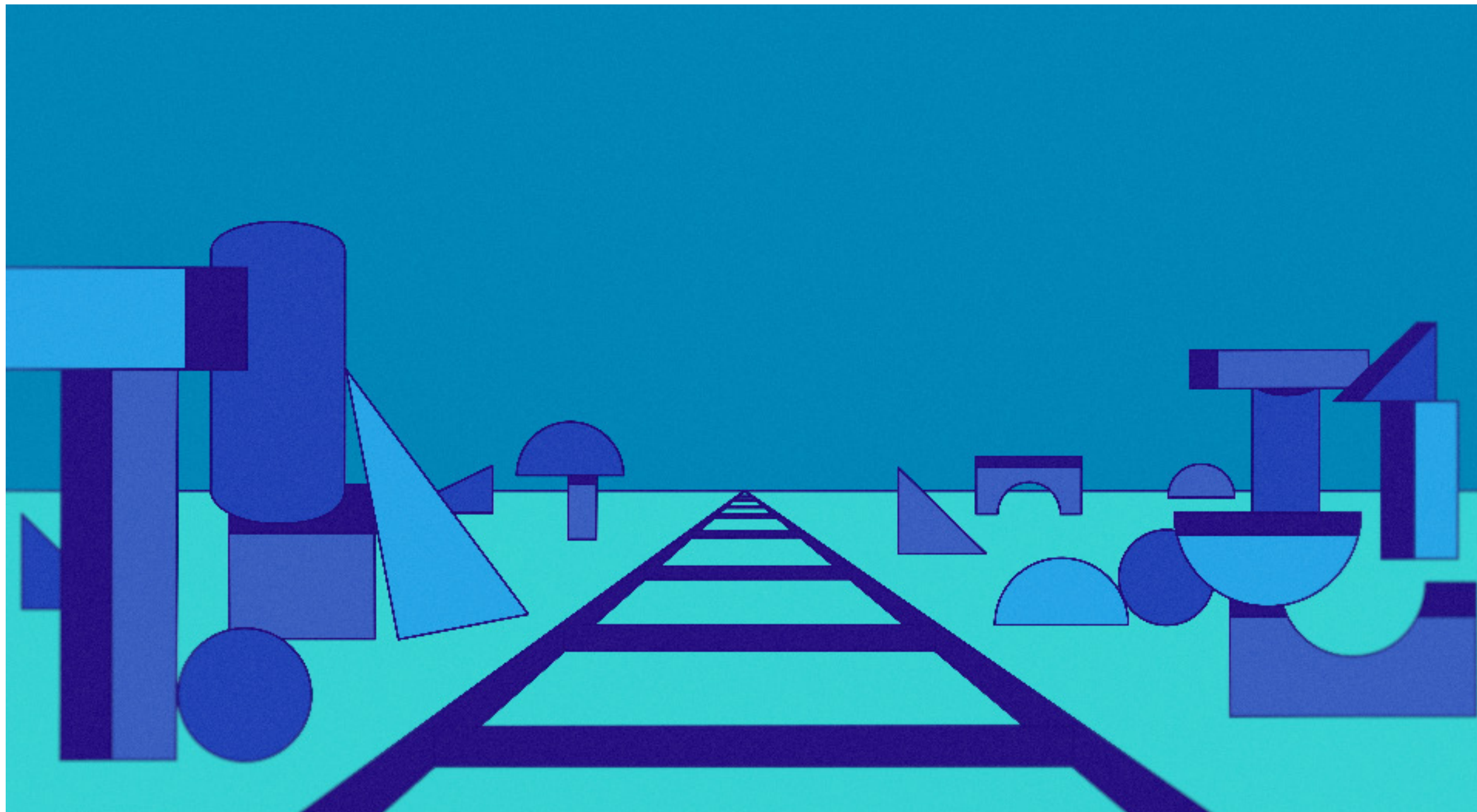
Field of Study: **Animation**

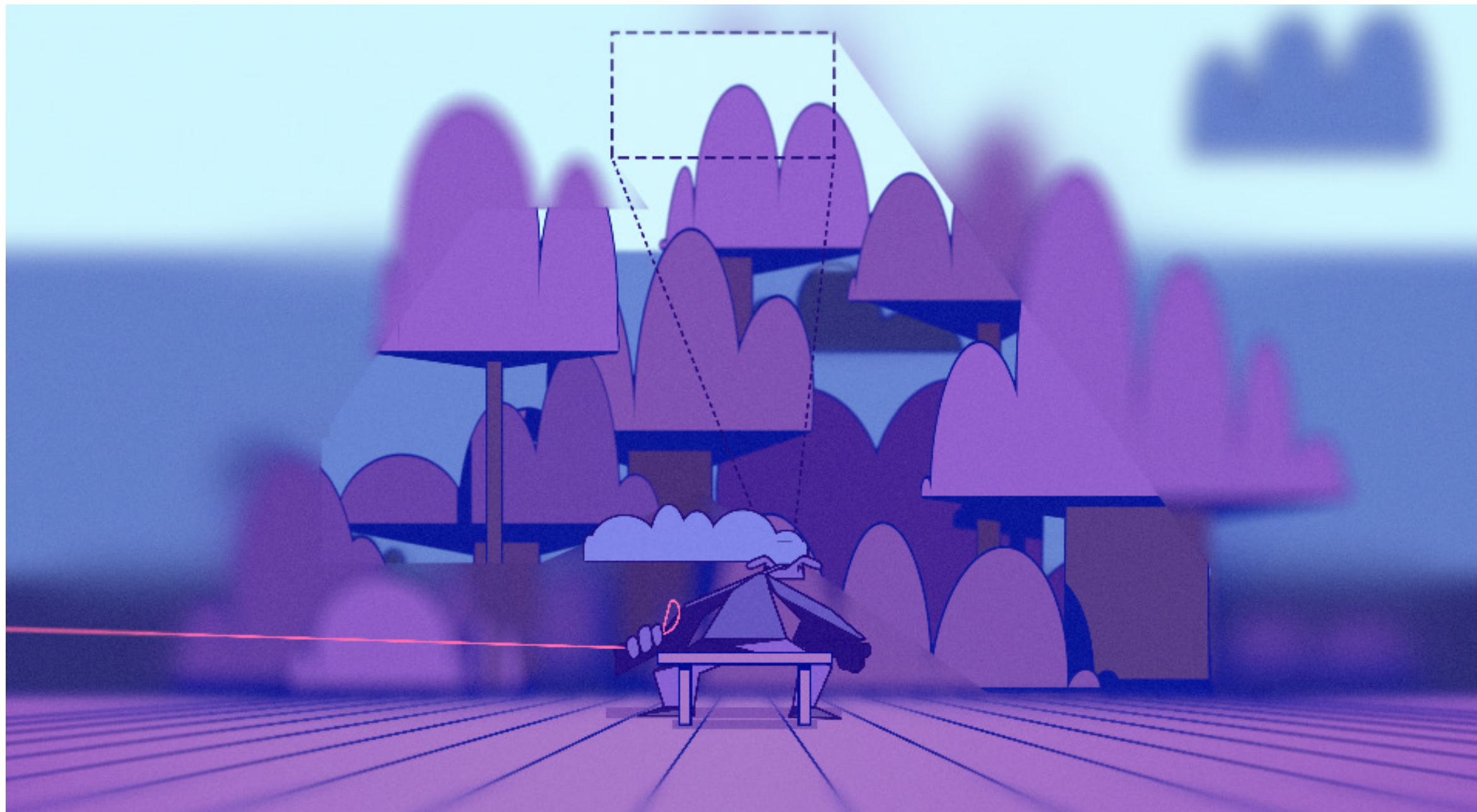
Supervisor: **dr hab. Miłosz Margański, Professor of the UAP**

The work entitled I've Always Wanted to Be a Dog. Even an Ugly One deals with the issue of a seemingly transparent sensual experience. Its entanglement in overgrown rationalism occupies a key place. The characters presented in the animated film use their senses in various ways to establish a relationship with the environment. Analysing these strategies becomes an attempt to answer the question: What to do when rationality becomes unbearable? The language of

contemporary motion design has become a source of a non-linear narrative that circulates between the worlds of metaphor, memories and hyperbolic reality.







FOG - Sztuka jako sposób wizualizacji negatywnych emocji w kontekście doświadczeń artysty, arteterapii i rzeźby

Konrad Smela

kierunek: **Rzeźba**

promotor: **dr hab. Rafał Kotwis, prof. UAP**



Praca wizualizuje negatywne emocje, kolejno: strach, poczucie obowiązku i poczucie winy składające się na angielski skrót FOG (mgła). Płaskorzeźby przedstawiają ową mgłę jako abstrakcyjne kształty nawiązujące do natury tych emocji. Każdej płaskorzeźbie odpowiada trójwymiarowy obiekt umieszczony na konkretnej wysokości, gdzie autor odczuwa daną emocję w ciele. Medium rzeźbiarskie staje się w tym kontekście narzędziem do autoanalizy i uzewnętrznienia tego, co wewnętrzne i pozornie efemeryczne.

FOG: Art as a Way of Visualising Negative Emotions in the Context of the Artist's Experiences, Art Therapy and Sculpture

Konrad Smela

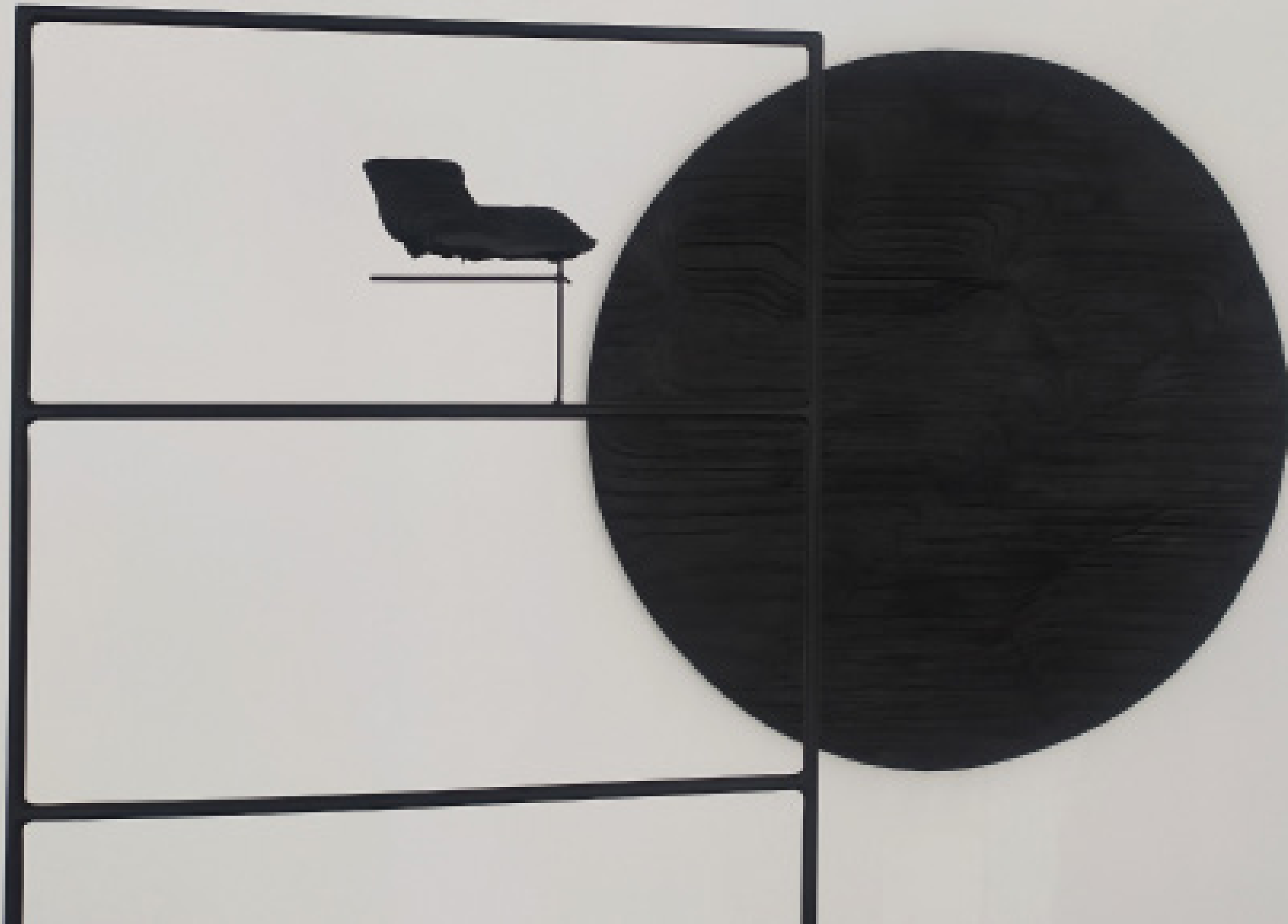
Field of Study: **Sculpture**

Supervisor: **dr hab. Rafał Kotwis, Professor of the UAP**

This work visualises negative emotions in the following order: fear, obligation and guilt, making up the English acronym FOG. The bas-reliefs present this fog as abstract shapes referring to the nature of these emotions. Each bas-relief corresponds to a three-dimensional object placed at a specific height, where the author feels a given emotion in the body. In this context, the sculptural medium becomes a tool for self-analysis and an externalisation of what is internal and seemingly ephemeral.









Nici porozumienia.
Forma makatki w polskiej
sztuce współczesnej

Aleksandra Szubert

kierunek: **Kuratorstwo i Teorie Sztuki**
promotorka: **dr hab. Izabela Kowalczyk, prof. UAP**

Głównym tematem wystawy Nici porozumienia jest haft i jego wykorzystanie w różnych obszarach kultury: od tradycyjnego hobby, przez działalność artystyczną po aktywizm. Projekt szczególnie podkreśla relacyjny charakter haftu, który silnie objawia się w wielu realizacjach artystycznych, choć przenika też przez bardziej tradycyjne hafciarstwo. Tematy takie jak solidarność, bunt czy walka o prawa dyskryminowanych grup w naturalny sposób wynikają z konieczności konfrontacji z niejednoznaczną tradycją haftu, przez wieki będącego zarówno ucieczką, jak i opresją.

Threads of Understanding
A Form of a Tapestry
in Polish Contemporary Art

Aleksandra Szubert

Field of study: **Curatorial Studies and Art Theories**

Supervisor: **dr hab. Izabela Kowalczyk, Professor of the UAP**

The main theme of the exhibition entitled Threads of Understanding is embroidery and its application in various areas of culture ranging from traditional hobbies, through artistic activities up to activism. The project primarily emphasises the relational nature of embroidery, which is strongly manifested in many artworks and also permeates the more traditional embroidery. Themes such as solidarity, rebellion or fighting for the rights of discriminated groups naturally result from the need to confront

the ambiguous tradition of embroidery that has been both escape and oppression for centuries.







Nominees

The Field of Design

42ND MARIA DOKOWICZ COMPETITION FOR THE BEST DIPLOMA
PROJECT AT THE MAGDALENA ABAKANOWICZ UNIVERSITY OF THE
ARTS POZNAN

236

Nominowani

Dziedzina projektowa

42. EDYCJA KONKURSU IM. MARII DOKOWICZ NA NAJLEPSZY
DYPLOM UNIWERSYTETU ARTYSTYCZNEGO IM. MAGDALENY
ABAKANOWICZ W POZNANIU

237



Projekt zaopatrzenia protetycznego kończyny dolnej wspierającego uprawianie sportów wodnych

Jakub Garstkiewicz

kierunek: **Wzornictwo**

promotor: **dr hab. Michał Filipiak, prof. UAP**

Impulsem do realizacji była analiza i obserwacja środowiska osób po amputacji, która wykazała, że pomimo wysokiego rozwoju techniki, wciąż istnieją obszary protetyki, które nie zostały zagospodarowane przez żadne rozwiązanie. Uprawianie sportów wodnych wymaga od człowieka balansu, koordynacji ruchowej i napinania mięśni całego ciała. Podczas pływania zaangażowany jest cały układ mięśniowy. U osób po amputacji nogi poniżej linii kolana można zaobserwować znaczące utrudnienia w koordynacji pracy nóg podczas pływania. Obecnie oferowane rozwiązania protetyczne nie zapewniają zgięcia podszwowej stopy, które byłoby przeznaczone do pływania.

Założeniami projektu było opracowanie koncepcji, która będzie prosta w budowie, co ma przełożyć

A Project of a Prosthetic Lower Limb Supporting the Practice of Water Sports

Jakub Garstkiewicz

Field of Study: **Design**

Supervisor: **dr hab. Michał Filipiak, Professor of the UAP**

The impulse for this project was an analysis and observation of the community of amputees, which has shown that no solutions have yet been developed in certain areas of prosthetics despite the quick development of technology. Doing water sports requires balance, motor coordination and tensing the muscles of the whole body. The entire muscular system is involved in swimming. Persons whose legs have been amputated below the knees find it very difficult to coordinate the work of their legs during swimming. Currently offered prosthetic solutions do not ensure

the plantar flexion used in swimming. The goals of the project were to develop an easy-to-build concept that would ensure the availability of the designed product and to propose a mechanism ensuring the springy movement of the foot and the possibility of plantar flexion. The project scope was limited to the prosthesis of the lower leg and the development of the concept of the ankle joint and prosthetic foot. Prosthetic sockets are separate pieces that are very personalised and have hardly any features of industrially manufactured products.

się na dostępność projektowanego wyrobu, zaproponowanie mechanizmu, który zaoferuje sprężysty ruch stopy oraz możliwość zgięcia podeszwy. Zakres projektu został ograniczony do protezy podudzia, opracowania koncepcji stawu skokowego i stopy protezowej. Leje protezowe są odrębnym elementem, który jest bardzo zindywidualizowany i trudno w nim zachować cechy produktu wytwarzanego metodą przemysłową.









COMFORT ERROR

Nina Grajewska

kierunek: **Scenografia**

promotor: **dr hab. Anna Regimowicz-Korytowska, prof. UAP**

Poszukiwania mechanizmu, który mógłby zaoferować sprężystość stopy znalazły główną inspirację w mechanizmie wibroizolatora, który w różnych formach jest wykorzystywany do stabilizowania drgań maszyn przemysłowych. Mechanika zmiany kąta pochylenia zawarta została w prostej konstrukcji wielowypustowej, która zapewnia pewne i niezawodne połączenie. Stopa protezowa wykonana z kompozytów takich jak włókno węglowe lub włókno szklane, chroniona jest przez gumową osłonę, stanowiącą zarazem element antypoślizgowy. Dzięki niemu, możliwe jest poruszanie się w przestrzeniach takich jak basen, plaża, jezioro.

Kolekcja Comfort Error jest subiektywną interpretacją zaburzeń strefy komfortu, składa się

COMFORT ERROR

Nina Grajewska**Field of Study: Stage Design****Supervisor: dr hab. Anna Regimowicz-Korytowska,
Professor of the UAP**

The search for a mechanism that could offer resilience to the foot was inspired by the mechanism of a vibro isolator, which is used in various forms for stabilising the vibrations of industrial machines. The mechanics of changing the tilt angle have been built into a simple spline design to ensure a safe and reliable connection. A prosthetic foot made of composites such as carbon fibre or glass fibre is protected by a rubber cover, which is also a non-slip element. It makes it possible to move in spaces such as swimming pools, beaches and lakes.

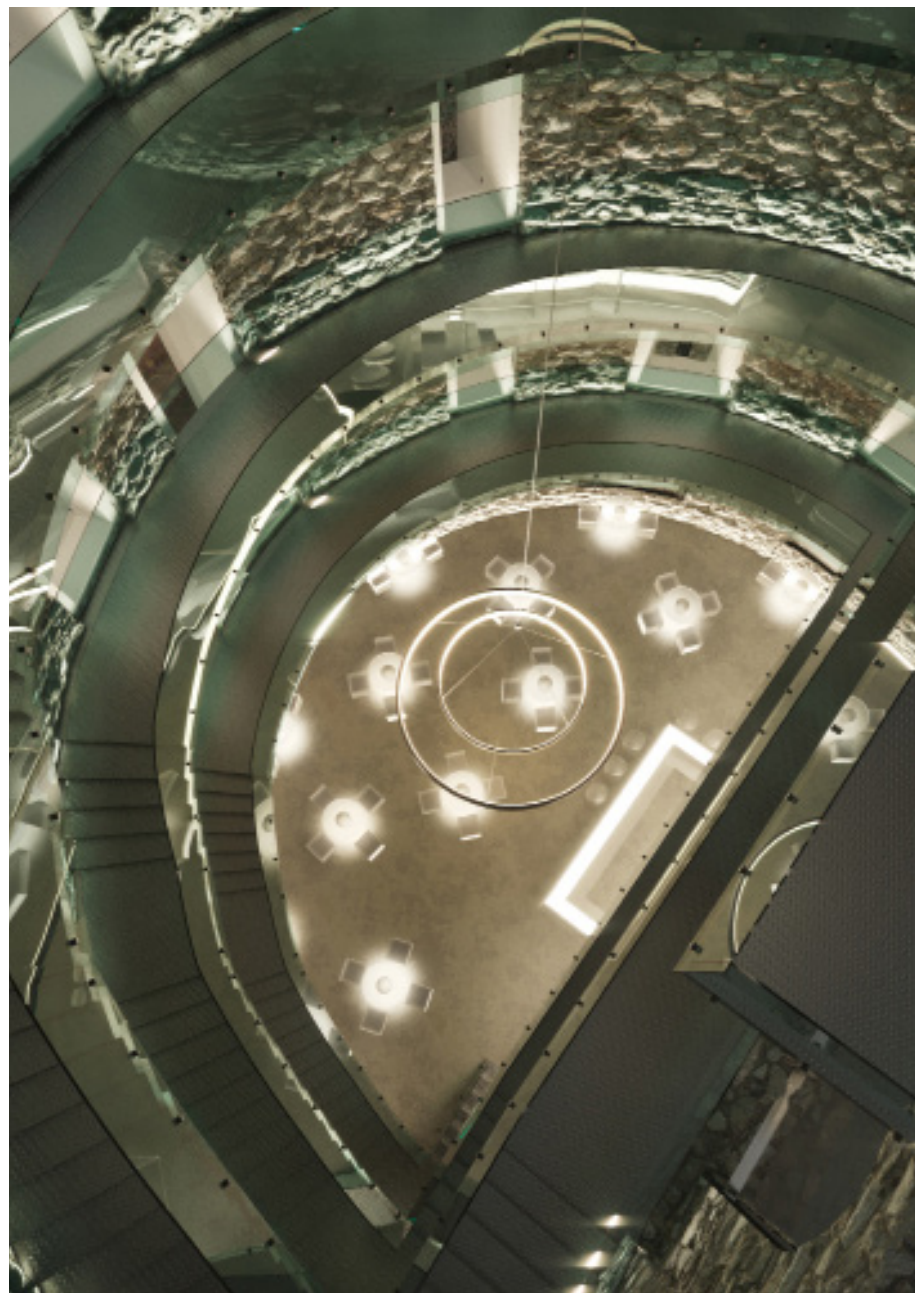
The Comfort Error collection is a subjective interpretation of the disturbed comfort zone and includes five models. The forms of clothing are distant from the figure, thus creating a space between the body and clothing. The scaled forms isolate and protect from the outside world. The designs make it difficult to function normally and thus create a deliberate allegory of living in a comfort zone.

ostatecznie z pięciu modeli. Formy ubioru oddalone są od sylwetki, przez co tworzą przestrzeń pomiędzy ciałem a ubiorem. Przeskalowane formy izolują i chronią przed światem zewnętrznym. Projekty utrudniają normalne funkcjonowanie, co jest świadomą alegorią odnoszącą się do życia w strefie komfortu.









Koncepcja modernizacji Zamku w Janowcu. Trwałe ruiny w kontekście współczesności.

Emil Marek Michalczewski

kierunek: **Architektura Wnętrz**
promotorka: **dr Emilia Cieśla-Jarzębowska, ad.**

Kompleksowy projekt modernizacji ruin Zamku w Janowcu położonego w woj.lubelskim. Koncepcja skupia się na eksploracji ruin, dalszej ochronie zabytkowego obiektu oraz rozszerzeniu programu funkcjonalno-użytkowego. Projekt przewiduje powstanie nowego muzeum, wieży obserwacyjnej, restauracji, pokoi hotelowych oraz zewnętrznej przestrzeni spacerowej. Ideą wizualną było zaprojektowanie nowych kubatur w oparciu o transparentne materiały, które wyeksponują historyczne struktury murów wraz ze śladami dawnych etapów rozbudowy.

The Concept of Modernising the Janowiec Castle: Permanent Ruins in the Context of the Present Day

Emil Marek Michalczewski

Field of Study: **Interior Design**

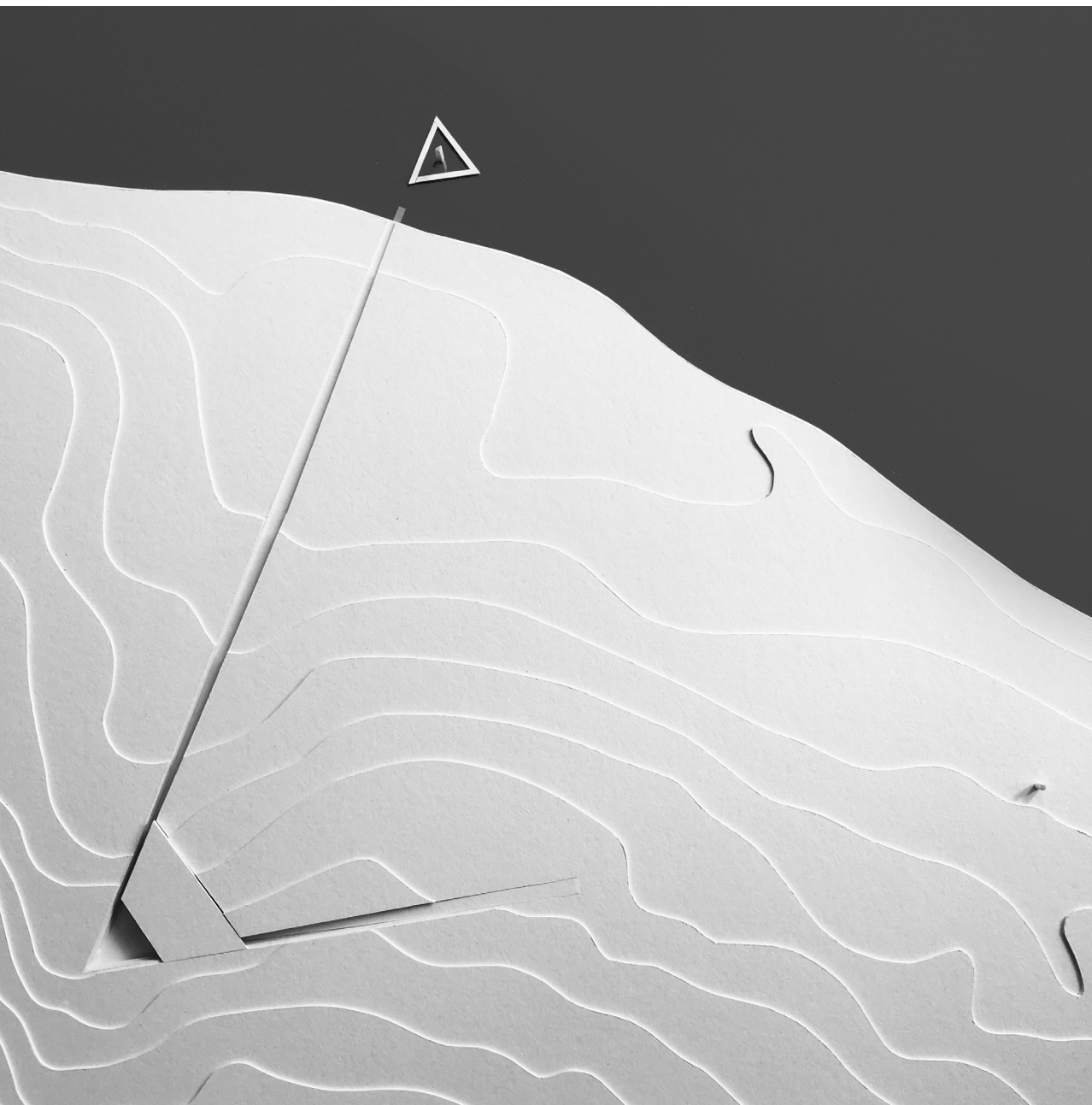
Supervisor: **dr Emilia Cieśla-Jarzębowska**

The comprehensive project to modernise the ruins of the Janowiec Castle, located in the Lubelskie Province, focuses on an exploration of the ruins, further protection of the historic buildings and an expansion of the functional and utility programme. The project provides for the creation of a new museum, a watchtower, a restaurant, hotel rooms and an outdoor walking area. The visual idea was to design new cubatures based on transparent materials that would highlight the historical structures of the walls, along with the traces of old stages of expansion.









Przestrzeń (nie) pamięci. Przystań ciszy nad jeziorem Rusałka.

Adrianna Nowakowska

kierunek: **Architektura**

promotor: **dr hab. inż. arch. Eugeniusz Skrzypczak, prof. UAP**

Praca podejmuje problem świadomości oddziaływania trudnego dziedzictwa pozostawionego przez III Rzeszę w Poznaniu, w odniesieniu do historii sztucznego jeziora Rusałka, powstałego przymusową pracą żydowskich więźniów w czasie okupacji. Projekt to założenie architektoniczne, które w zamyśle ma utrwalić w przestrzeni historię budowniczych jeziora. Koncepcja obejmuje zlokalizowany przy południowym brzegu jeziora obiekt wraz z drogami dojścia oraz lapidarium dla pozostających w wodach Rusałki fragmentów macew. Zaprojektowane miejsce wykorzystuje pojęcia pustki i ciszy w architekturze.

The Space of (No) Memory: The Haven of Silence at Lake Rusałka

Adrianna Nowakowska

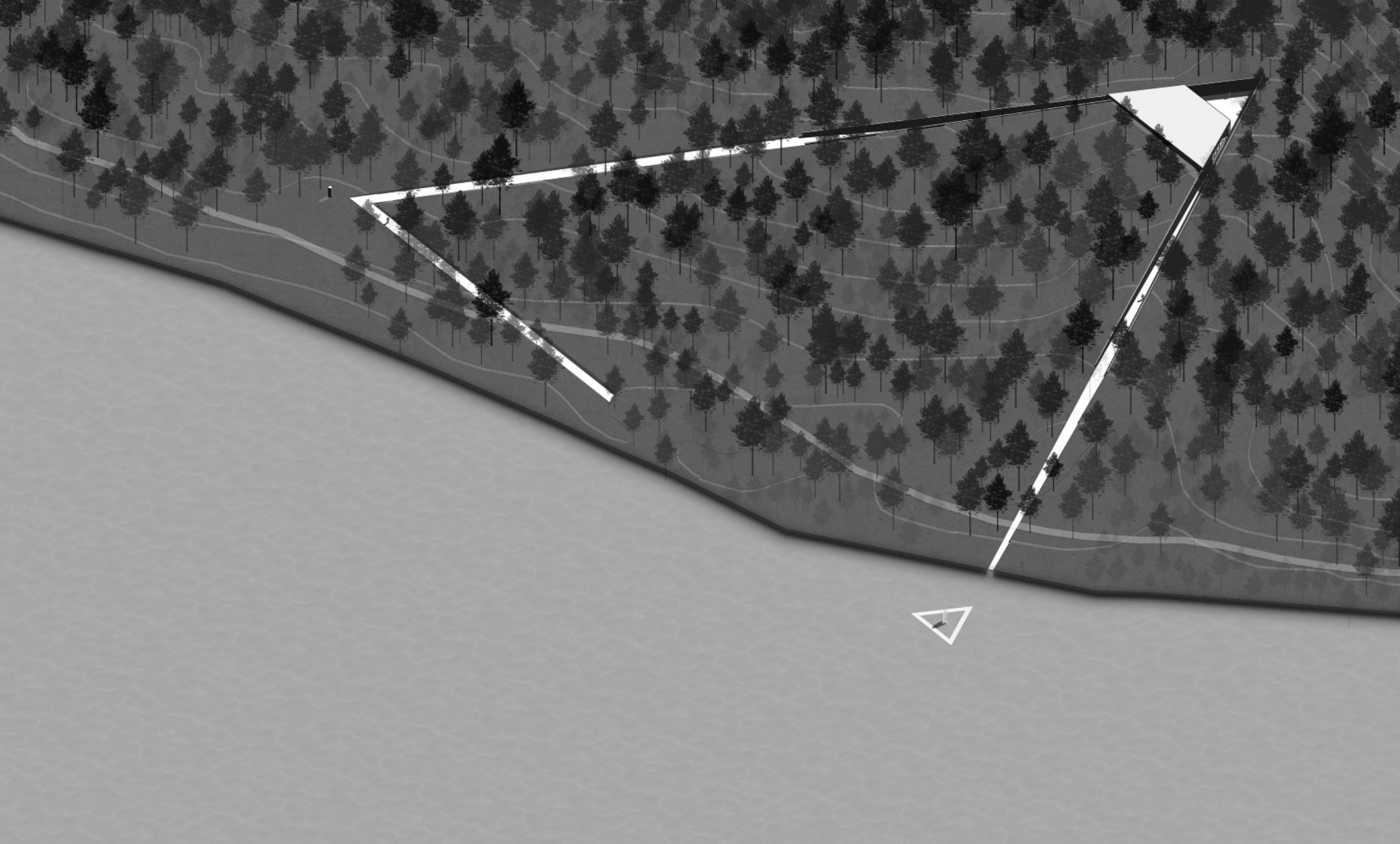
Field of Study: **Architecture**

Supervisor: **dr hab. inż. arch. Eugeniusz Skrzypczak, Professor of the UAP**

This work deals with the impact of the difficult heritage left behind by the Third Reich in Poznań in relation to the history of the artificial lake Rusałka, created by the forced labour of Jewish prisoners during the occupation. The architectural project is intended to preserve the history of the lake builders. The concept includes an object located on the southern shore of the lake with access roads and a lapidarium for fragments of matzevahs (tombstones) remaining in the waters of Rusałka. The designed place uses the concepts of emptiness and silence in architecture.









270

Paulina Przychodzka

Cork Oak Bark:
The Potential of the
Material in the Furniture
Industry

Kora dębu korkowego - potencjał materiału w przemyśle meblarskim

Paulina Przychodzka

kierunek: **Projektowanie Mebla**

promotor: **dr hab. Mateusz Wróblewski, prof. UAP**

Projekt ma na celu poruszenie wątków dotyczących wykorzystania kory dębu korkowego, kleju kostnego i juty, jako odnawialnych materiałów pochodzenia naturalnego oraz zwrócenie uwagi na współczesne projekty wobec globalnego kryzysu ekologicznego pod kątem wykorzystanych surowców, spoiwa i ich śladu ekologicznego. Proces formowania odbywa się w negatywie w stosunku do ludzkiego ciała, poruszając aspekt biofilii oraz doświadczania obiektów wszystkimi zmysłami.

271

Cork Oak Bark: The Potential of the Material in the Furniture Industry

Paulina Przychodzka

Field of Study: **Furniture Design**

Supervisor: **dr hab. Mateusz Wróblewski, Professor of the UAP**

The project aims to raise issues related to the use of cork oak bark, bone glue and jute as renewable materials of natural origin and to draw attention to contemporary projects in the face of the global ecological crisis in terms of the raw materials and binder used and their ecological footprint. The forming process is in negative format relative to the human body, touching the aspect of biophilia and experiencing objects with all the senses.





274

Paulina Przychodzka

Cork Oak Bark:
The Potential of the
Material in the Furniture
Industry

275

Paulina Przychodzka

Kora dębu korkowego -
potencjał materiału
w przemyśle meblarskim



276

Paulina Przychodzka

Cork Oak Bark:
The Potential of the
Material in the Furniture
Industry

277

Paulina Przychodzka

Kora dębu korkowego -
potencjał materiału
w przemyśle meblarskim



Leśne obserwacje – zestaw domowych ćwiczeń optometrycznych w formie gry jako przykład projektowania graficznego zorientowanego na rozwiązywanie problemów medycznych

Zofia Wawrzyniak

kierunek: **Grafika** (zakres: **Grafika Projektowa**)

promotor: **dr hab. Lucyna Talejko-Kwiatkowska, prof. UAP**

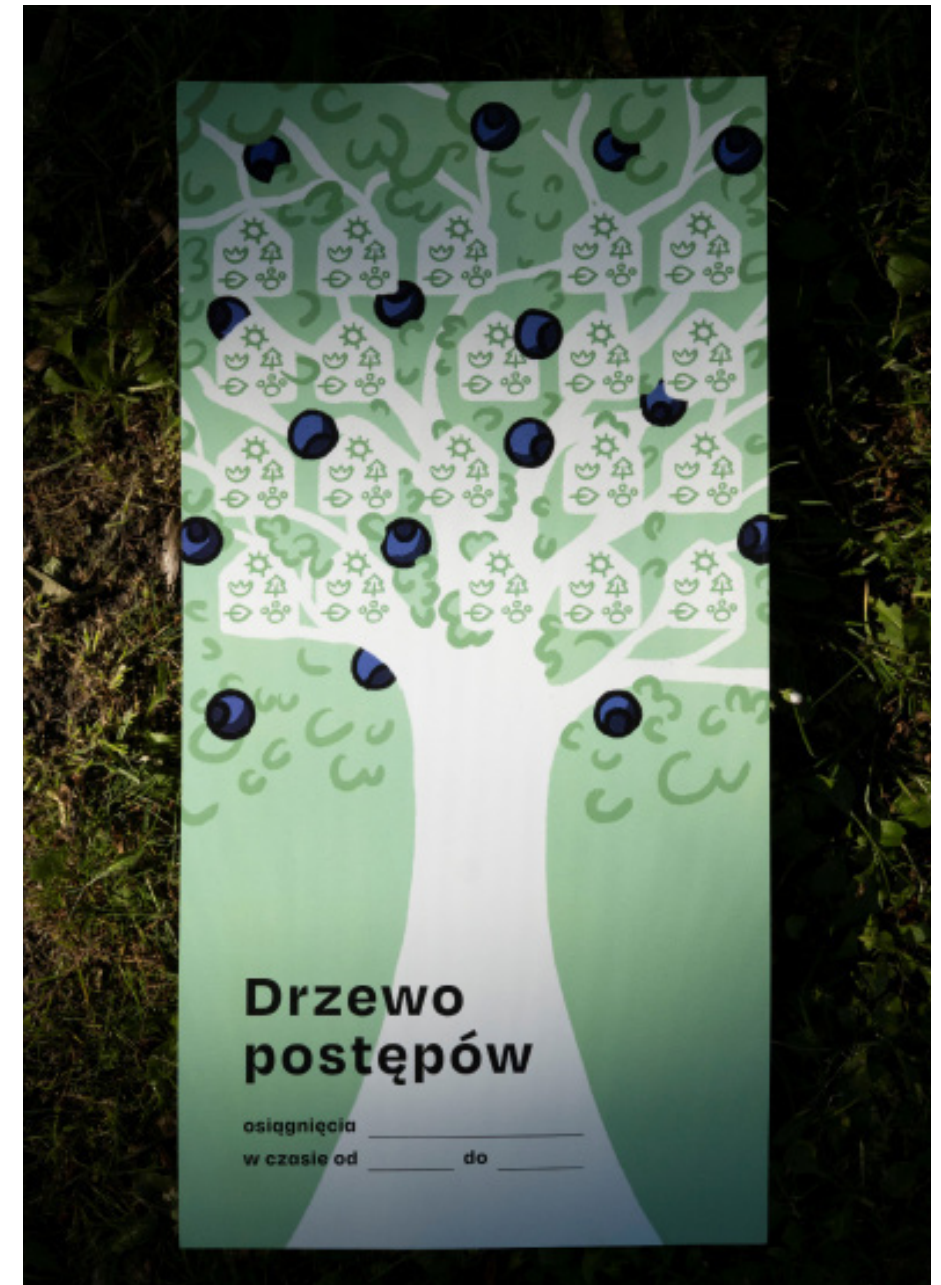
Leśne obserwacje to zestaw, który ma za zadanie zachęcić dzieci do regularnej aktywności w ramach domowej terapii widzenia. Zestaw przybiera formę gry, dzięki czemu wykonywanie ćwiczeń może być rozrywką. Przedmiotem pracy było opracowanie fabuły, dostosowanie ćwiczeń oraz zaprojektowanie graficzne zestawu składającego się z: instrukcji, plakatu postępów, nakładek na oczy, kart kwadratowych, wskaźnika, kart prostokątnych, podstawek pod karty, piłeczki na sznurku oraz opakowania.

Forest Observations: A Set of Home Optometric Exercises in the Form of a Game as an Example of Graphic Design Focused on Solving Medical Problems

Zofia Wawrzyniak

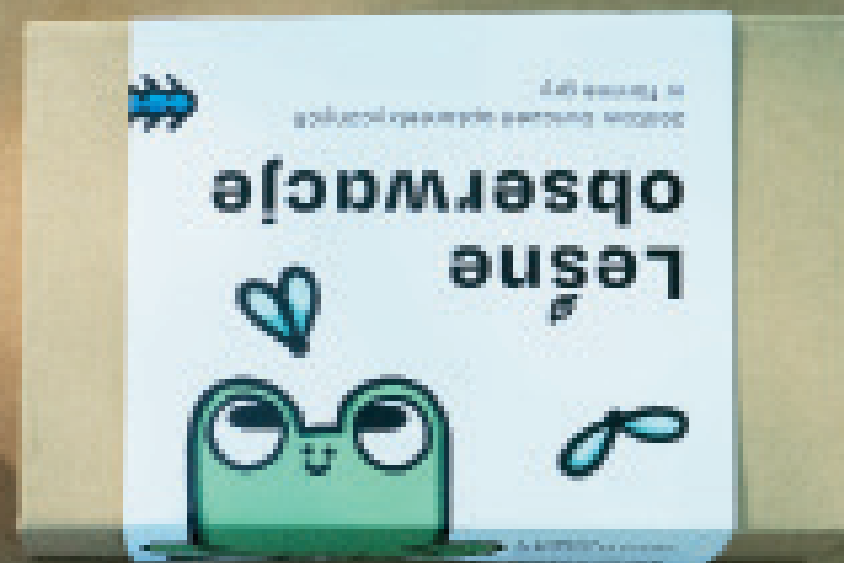
Field of Study: **Graphics (scope: Graphic Design)**
 Supervisor: **dr hab. Lucyna Talejko-Kwiatkowska,**
Professor of the UAP

The work entitled Forest Observations is a kit designed to encourage children to be regularly active as part of home vision therapy. The set takes the form of a game, thanks to which exercising can be fun. The goals of the work were to develop the plot, adjust exercises and design graphically a set consisting of instructions, a progress poster, eye covers, square cards, a pointer, rectangular cards, card holders, a ball on a string and packaging.



Opakowanie

Opakowanie bazuje na gotowym pudełku, do którego została zaprojektowana okładka, oraz skonstruowana dedykowana pojemniki wewnętrzne pozwalające zachować porządek.





**Konkurs im. prof. Alicji Kępińskiej
na **najlepszą** pracę teoretyczną
magisterską powstałą na
Uniwersytecie Artystycznym im.
Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu**

W roku 2022 odbyła się IX edycja Konkursu. Zgłoszono do niego 7 prac magisterskich, które powstały w roku akademickim 2021/2022. Jury w składzie dr Jakub Dąbrowski (Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie), dr Jagna Domżańska (Centrum Kultury Zamek w Poznaniu), dr Diana Wasilewska (Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie) przyznało nagrodę główną mgr. Marcinowi Salwinowi za pracę: „Dialog kartograficzno-wirtualny na przykładzie przestrzeni gier wideo lat 90.” przygotowaną na Wydziale Malarstwa

The Professor Alicja Kępińska Competition for the **Best Theoretical Master's Thesis at the Magdalena Abakanowicz University of the Arts Poznan**

In 2022, the 9th Professor Alicja Kępińska Competition took place. Seven master's theses created in the academic year 2021/2022 were submitted to it. The jury consisting of Jakub Dąbrowski, PhD (Academy of Fine Arts in Warsaw), Jagna Domzalska, PhD (Zamek Culture Centre in Poznań), Diana Wasilewska, PhD (Pedagogical University of Krakow) awarded the main prize to Marcin Salwin, MA, for his work entitled 'Cartographic-Virtual Dialogue Based on the Example of the Video Game Space of the 1990s' created at the Faculty of Painting and Drawing under the supervision of Professor Izolda Kiec, PhD. In the jury's opinion: 'The master's thesis [proves] that even such an archaic and niche issue as virtual space in video games from the 1990s can be intriguing. The author efficiently juxtaposes it with the concepts of

traditional maps and cartography, and sets out multi-threaded analogies between these – seemingly – completely different worlds. In this way, it not only helps readers to face an exotic problem, but also achieves interesting cognitive effects.'

i Rysunku pod kierunkiem prof. dr hab. Izoldy Kiec. W ocenie jury: „Praca magisterska [dowodzi], że nawet tak archaiczne i niszowe zagadnienie jak przestrzeń wirtualna w grach wideo z lat 90. XX wieku może być intrygujące. Autor sprawnie zestawia je z pojęciami tradycyjnej mapy i kartografii i wyznacza wielowątkowe analogie między tymi – wydawałoby się – zupełnie odmiennymi światami. W ten sposób nie tylko pomaga czytelnikowi oswoić egzotyczny problem, ale także osiąga ciekawe poznawczo efekty.”

Organizacja/Organizers:

Uniwersytet Artystyczny im. Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu, Miasto Poznań, Fundacja Nowa Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu, Miejskie Galerie UAP

Współorganizacja/

Co-organisation:

Grupa MTP

Kurator/Curator:

Maciej Kurak

Zespół organizacyjny/

Organization team:

Artur Adamczak, Piotr Grzywacz, Dorota Karolewska, Matylda Konarska, Agnieszka Krupa, Olena Petrenko, Małgorzata Ratajczak, Yuliya Zalozna

Koordinacja, projekt zabudowy i aranżacja/

Coordination, building project & arrangement:

Rafał Górczyński, Michał Szmyt

Identyfikacja wystawy/

Identification of the exhibition:

Grzegorz Myćka

Video:

Igor Zieliński

Animacja/Animation:

Paulina Wyrł, Robert Kuźniewski

Patronat honorowy/

Honorary patronage:

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Fundatorzy nagród/Benefactors:

Prezydent Miasta Poznania, Fundacja Rozwoju Miasta Poznania, Solar Company S.A., Tente Sp. z o.o., UWI Inwestycje S.A., Architektura & Biznes, Notes Na 6 Tygodni, Contemporary Lynx, IKS/kulturapoznan.pl,

Patroni medialni/Media partners:

IKS/kulturapoznan.pl, Zeszyty Artystyczne, Contemporary Lynx, Notes Na 6 Tygodni, Radio AFERA, Wielkopolska. Kultura u Podstaw

Zespół techniczny/

Technical support:

Krystian Beszterda, Damian Bródka, Dariusz Dymek, Renata Dymek, Witold Idkowski, Michał Juszcak, Tomasz Kochański, Robert Kosmecki, Krzysztof Maciejowski, Cyprian Mroziński, Paulina Nowak, Samorząd Studencki, Michał Szmyt, Dariusz Szustak, Dariusz Zajączkowski

Poznań 2022

konkursdokowicz.pl

Sfinansowano ze środków budżetowych Miasta Poznania



Uniwersytet Artystyczny
im. Magdaleny Abakanowicz
w Poznaniu



FUNDACJA
NOWA
UAP



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

POZnań*

Dofinansowano ze
środków budżetowych
Miasta Poznania

mtp
GRUPA



Fundacja Rozwoju
Miasta Poznania

TENTE

SOLAR



INWESTYCJE S.A.



Architektura & Biznes

NOTES—
—NA—6
TYGODNI

kultura
poznan.pl

IKS
KULTURA
W PODNÓWIE

CONTEMPORARY
LYNX

RADIO
AFERA
POZNANSKA
98,6FM

wielkopolska.
kultura u podstaw

ZA